

التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين  
( دراسة من منظور سيميائي لفردنان دي سوسور )

البحث العلمي

مقدم لتوفير بعض الشروط النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



فضائله م ح ذوالنورين

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
رقم القيد: ٢٠١٩٣٠٥٦ U  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر ٢٠٢٣ م

رسالة الموافقة من المشرف

التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين

( دراسة من منظور سيميائي لفردنان دي سوسور )

البحث العلمي البحث العلمي

مقدم لتوفير بعض الشروط النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

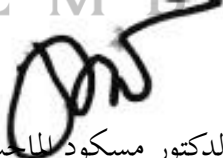
إعداد الطالب

فضائله م ح ذوالنورين

رقم القيد: U٢٠١٩٣٠٥٦

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

تم الواقف على هذا البحث العلمي من طرف المشرف

  
الدكتور مسكود الماحستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٣١٠١٩٩٨٣١٠٠١

رسالة القرار من المناقشين  
التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين  
( دراسة من منظور سيميائي لفردنان دي سوسور )

البحث العلمي

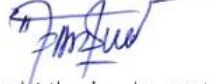
قد تمت المناقشة علي هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة  
بنجاح الباحث وقبول بحثه بعد إجراء التعديلات المطلوبة،  
ويستحق صاحب على الدرجة العلمية " S. Hum "

اليوم : الأثنين

التاريخ : ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير



الدكتور الحاج احمد عامر فيرمانشاه، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٩٠٤١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٩ : رقم التوظيف : ١٩٩٠٠٧٢٦٢٠٢٠١٢١٠٠٤

رئيس المجلس



زعيمة الأصفياء، الماجستير

المتحن :

( ١ ) الدكتور الحاج سفر الدين إيدي ويوو الماجستير .

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣١٠٢٠٠١١٢١٠٠٢

( ٢ ) الدكتور مسكود الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

ويصدق عليه عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الانسانية

الأستاذ الدكتور أخذ الأسرار الماجستير .

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٦٠٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

## الشعار

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

‘ ikutilah aku, Jika kamu mencintai Allah, “Katakanlah (Nabi Muhammad) niscaya Allah akan mencintaimu dan mengampuni dosa-dosamu”. Allah Maha

Pengampun lagi Maha Penyayang.

31)<sup>1</sup>, (Qs. Al-Imron



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

---

<sup>1</sup> Al-Qur'an Al-Karim, *Al-Imron*, ( ayat 31 ).

## الإهداء

أشكر الله تعالى على نعمه العظيمة ثم الصلاة والسلام على حبيبنا وشفيعنا محمد صلى الله عليه وسلم، وأجمل الثناء أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي المحبوب ماتليس حسن و أمي المحبوبة خيرية، وإلى أخي الكبير مجاهد الوطني م ح كبرى.

٢. جميع أصحابي في قسم اللغة العربية، خاصة محمد شمس العارفين، محمد نعمان فوزي عرفان حمداني، محمد علي رشدي، أحمد جيلاني.

٣. جميع أصحابي في مسكن أمانة بيتي.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## كلمة الشكر والتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وبعده.

بجول الله تعالى ومشيتته بإذنه يمكن استكمال هذا البحث العلمي بعنوان التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين (دراسة من المنظور السيميائي لفرديناند دي سوسير): الدراسة المستخدمة هي تحليل النظرية السيميائية لفرديناند دي سوسير. ويسعدني في هذه المناسبة السعيدة أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى كل من أرشدني بتوجيهات كاملة ونصائح مفيدة، وساعدني بسخاء. كبيرة بما يكفي لإنجاز هذا البحث، بما في ذلك:

١. فضيلة رئيس الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جبر الأستاذ الدكتور الحاج حفي زين الماجستير.

٢. فضيلة عميد كلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية الأستاذ الدكتور أخذ الأسرار الماجستير.

٣. فضيلة رئيس قسم الدراسة الإسلامية الدكتور وين أصول الدين الماجستير.

٤. فضيلة رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها الاستاذة زعيمة الأصفياء، الماجستير.

٥. فضيلة المحترم الدكتور مسكود الماجستير بوصفه مشرف هذا البحث.

٦. وجميع من لا أستطيع أن أذكر أسمائهم واحدا فواحدا وهم يعينوني إعانة لا حصيهم.

شعر الباحث أن كتابة هذا البحث لم تكن كاملة، فلذا يرجو الباحث الاقتراحات والانتقادات  
والارشادات استكمال هذا البحث العلمي. فنسأل الله الكريم أن تكون أعماله مقبولة ويكون هذا  
البحث نافعا، مفيدا لنا وبارك الله لهم في الدارين، آمين يا رب العالمين.

جمبر، ١٤ نوفمبر ٢٠٢٣ م  
الباحث

فضائله م ح ذنورئين  
رقم التسجيل: U٢٠١٩٣٠٥٦



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## ملخص البحث

الكلمات الأساسية: التحليل، السيميائية، سوسور، أغنية نفس الحنين.

الموسيقى هي من احد وسيلة للتعبير عن الرسالة التي لتبلغ من المؤلف. في هذا العصر الحديث، أصبحت الموسيقى من أي نوع شيئاً وهو أمر شائع للجميع أن يسمعه. علاوة على ذلك، منذ تيك توك مشهور، تم استخدام العديد من الأغاني كصوت خلفية لمقاطع الفيديو المختلفة منذ ذلك الحين. في بعض الأحيان كل الناس لديهم أهداف مختلفة عند الاستماع إلى الأغاني. المشكلة إنهم لا يعرفون ماذا تعني كلمات الأغنية يملك معنى العميقة. وفي الواقع يمكن استخدام الأغاني كمواد تعليمية، خاصة إذا كانت الأغنية عربية لأنه يمكن استخدامها كدرس في تفسير المعنى من خلال دراسة النظرية السيميائية، وخاصة وجهة نظر فرديناند دي سوسير التي يستخدمها الباحث حالياً في أغنية نفس الحنين التي اشتهرت على يد تامر حسني.

أهداف في هذا البحث يعني لمعرفة المعنى التي تضمنتها في كلمات أغنية نفس الحنين التي ابتكرها تامر حسني من منظور سيميائي لفرديناند دي سوسور. لمعرفة كل كلمة تحتوي على عناصر سيميائية في كلمات أغنية نفس الحنين. لمعرفة على رسالة المعنى والقيمة بشكل شامل في أغنية نفس الحنين من منظور سيميائية فرديناند دي سوسور.

هذا البحث يستخدم نوعاً من البحث المكتبي (library research) ونهج وصفي نوعي. مصادر البيانات في هذا البحث هي مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. بالنسبة للبيانات الأولية، وهي كلمات وترجمة الأغنية العربية نفس الحنين والتي يمكن الوصول إليها على موقع يوتيوب والإنترنت. تقنية تحليل البيانات هي من خلال ملاحظة الكلمات والترجمة الأغنية العربية نفس الحنين.

ومن هذا البحث، الباحث وجد أن التحليل السيميائي سوسور خمس آراء وأحدها هو الدال والمدلول. ومن تحليل ترجمة أغنية نفس الحنين الباحث أيضاً أكتشف على كل كلمة ومعنى الذي يتكون عليه يركز الباحث. عملية البحث عن الكلمات وذلك عن طريق ترجمة كلمات الأغنية أولاً ثم بعد ذلك البحث عن أجزاء من كلمات الأغاني التي تحتوي على استعارات أو عناصر سيميائية. بعد ذلك بحثنا عن أجزاء من كل كلمة أصبحت كاملة في كلمات أغنية نفس الحنين.



## فهرس

أ	..... عنوان البحث
ب	..... رسالة الموافقة من المشرف
ج	..... رسالة القرار من المناقشين
د	..... الشعار
هـ	..... الإهداء
و	..... كلمة الشكر
ح	..... ملخص البحث
ط	..... فهرس
١	..... الباب الأول : المقدمة
١	..... أ. خلفية البحث
٧	..... ب. أسئلة البحث
٧	..... ج. أهداف البحث
٨	..... د. فوائد البحث
١٠	..... هـ. حدود البحث
١١	..... و. هيكل البحث
١٣	..... ز. تعريف المصطلحات

١٦	..... الباب الثاني : الدراسة المكتبية
١٦	..... أ. الدراسات السابقة
٢١	..... ب. الدراسات النظرية
٤٥	..... الباب الثالث : منهج البحث
٤٥	..... أ. المدخل ونوع البحث
٤٩	..... الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها
٤٩	..... أ. سيرة تامر حسني
٥٥	..... ب. الاول عرض البيانات وتحليلها
٦٤	..... ج. الثانية عرض البيانات وتحليلها
٧٢	..... د. الثالثة عرض البيانات وتحليلها
٨٨	..... الباب الخامس : الخاتمة
٨٨	..... أ. النتيجة
٨٩	..... ب. الفترحات
٩٢	..... المرجع

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تُستخدم اللغة عمومًا كوسيلة للتواصل، فلذلك تصير اللغة شيئًا مهمًا لحياة الإنسان، أي استخدامها كوسيلة للتعبير عن المشاعر، رأي، وفكر مع البشر الآخرين. التحدث التي ينفعل كل يوم برهن طبعًا أن اللغة لن تنفصل أبدًا عن البشر. بل، اللغة ليس فقط يبلغ في شكل اللسان ولكن في شكل مكتوب. في الأساس، ترتبط اللغة الوظيفية ارتباطًا وثيقًا بجميع الأنشطة البشرية. سواء كان الأمر يتعلق فقط بالحديث أو التواصل مع الأصدقاء، وتبادل الأفكار، وحتى التأثير على شخص ما بالتأكيد من خلال دور اللغة. ومع ذلك، فإن وجود اللغة من خلال المحادثة له بالتأكيد حدود في تكرار ما قيل. لذلك، تحظى اللغة من خلال الكتابة حاليًا بتقدير أكثر من اللغة من خلال المحادثة. هذا أن يكون سبب ذلك حقيقة أنه يمكن قراءة اللغة المكتوبة مرة أخرى حتى يتمكن القراء من فهم الأفكار والآراء والمفاهيم

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI<sup>٢</sup> جيداً.

من الناحية الوظيفية، تُستخدم اللغة للتعبير عن وظيفة موضوعية أو عملية اجتماعية في سياق ظرفية وسياق هيكلية وسياق ثقافية. لذلك، من الناحية السيميائية، اللغة هي عدد من السيميائية الاجتماعية التي ترمز إلى واقع التجربة والمنطق والواقع الاجتماعي والواقع

<sup>2</sup> Albaburrahim. PENGANTAR BAHASA INDONESIA UNTUK AKADEMIK. ( 2019 : Hal – 7 )

السيمائي/الرمزي. في هذا المفهوم، اللغة هي مجال للتعبير والمعنى المحتمل. وفي الوقت نفسه،

فإن السياق الظرفية والسياق الهيكلي والسياق الثقافي هي مصادر للمعنى.<sup>3</sup>

اللغة هي نظام من العنوان أو الرموز في شكل أصوات عشوائية، يستخدمها المجتمع

عمومًا في الكلام للعمل معًا والتواصل وتعريف أنفسهم. كنظام، تتكون اللغة من قواعد أو

معايير أو أنماط معينة، سواء في مجال الصوت أو ترتيب الكلمات أو بنية الجملة. لذلك، فإن

العلاقات اللغوية لها تأثير كبير في نطاق المجتمع والعربية هي اللغة التي يتم استيعابها على نطاق

واسع في الإندونيسية.

إن موقع اللغة العربية في إندونيسيا كبير جدًا، لأن غالبية الناس في إندونيسيا

مسلمون، وهم دائمًا مرادفون في حياتهم للطقوس الدينية التي تستخدم اللغة العربية، على سبيل

المثال الصلاة، وتلاوة القرآن، والصلاة، أي من بالطبع كل نطق يستخدم اللغة العربية. في

القاموس الإندونيسي، الموسيقى عبارة عن مزيج من الأصوات من العديد من الآلات أو

الآلات الموسيقية التي يتم نغماتها بانتظام وتكون مناسبة.<sup>4</sup>

بالحديث عن اللغة العربية، بدأ العديد من الإندونيسيين مؤخرًا في الإعجاب بالأغاني

العربية، لذا فإن الترجمة العربية التي تظهر الآن أصبحت مألوفة لأن جيل الألفية في عصر العولمة

هذا بدأ يهتم بالأغاني العربية المنتشرة حاليًا على وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة، لكنه لا

<sup>3</sup> Tri wiratno. Riyadi Santoso. pengantar linguistik umum Hal 1.3

<sup>4</sup> M. Imron, Semiotika Dalam Lirik Lagu Kun Anta, Di Populerkan Oleh Humood Alkhuder. Hal. 2

يستبعد احتمال استمرار وجود العديد من الأخطاء في ترجمة كلمات الأغنية. علاوة على ذلك، تتعلق بتسليم الرسائل من النص المصدر إلى النص الهدف.

انتشرت الأغاني العربية بسبب عدة عوامل، منها: سهولة الاستماع إلى أنواع وترتيبات الموسيقى، وكلمات عربية مألوفة ولكنها أيضًا جذابة ولها خصائصها الخاصة مقارنة بالأغاني الإندونيسية أو العربية. ممل جدا. لأن جيل الألفية في هذا العصر الحديث يهتم أكثر بالأشياء الجديدة المنتشرة حاليًا على وسائل التواصل الاجتماعي، مثل: Instagram و Tik Tok وما إلى ذلك. لذلك، يرغب العديد من مستمعي وخبراء الموسيقى العربية في معرفة معنى أو ترجمة كلمات الأغاني العربية التي يسمعونها. بالإضافة إلى ذلك، هناك المزيد والمزيد من الموسيقيين المتنافسين في العالم الرقمي، الذين يرغبون في العثور على تحديثات مثيرة للاهتمام مثل ترتيب الأغاني العربية وترجمتها إلى إصدارات إندونيسية من الأغاني حتى يتمكنوا من جذب العديد من المشاهدين في منشوراتهم على وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة. لذلك، تحتل ترجمة الأغاني العربية الآن مكانة مهمة في عالم الموسيقى والعالم الرقمي بشكل عام.<sup>5</sup>

التالي هو عملية الترجمة، من الناحية المثالية، لا يتم فصل الترجمة نفسها أبدًا عن المعنى لأن المعنى هو مركز اهتمام المترجم. يتم نشر جميع الأساليب والإجراءات والتقنيات وحفظها بالكامل للكشف عن المعنى الوارد في النص المترجم. لذلك، من أجل جعل الترجمة أفضل وتقديم فهم أوضح، يجب الانتباه إلى جوانب مختلفة، بحيث يتم نقل الرسالة الواردة في النص

<sup>5</sup> M. Imron, Semiotika Dalam Lirik Lagu Kun Anta, Di Populerkan Oleh Humood Alkhuder. Hal. 2

المصدر في النص الهدف، حتى يتمكن القراء المستهدفون من ترجمة الأغاني. يرون أو يسمعون يمكن فهمها بسهولة. يفهمون ويعيشون.

الموسيقى التاريخية أو المعروفة باسم تاريخ الموسيقى الإسلامية والتي سبق للعلماء تتبعها من خلال تضمين الموسيقى العربية في فترة ما قبل الإسلام، حيث بدأت تلك الفترة بالفنون الأدبية العربية مثل الشعر العربي الجاهلي الذي كان له قيم جمالية عالية جدًا بالنسبة للمستمعين، فإن بنية اللغة الأدبية معقدة للغاية والمفردات غنية جدًا لدرجة أنها تولد الموسيقى العربية. على الرغم من رفض الجماعات الإسلامية للموسيقى الإسلامية نفسها في البداية، إلا أن هذا لم يضر تمامًا بتأليف الموسيقى السلبية، لكن الثقافة الموسيقية لا تزال موجودة وتزدهر في التطورات التاريخية اللاحقة.<sup>6</sup>

سماع كلمة الأدب العربي طبعًا ما هو مألوف هو الشعر. كما في تعريف الشعر، وهو فن يستخدم اللغة كوسيط له، كالموسيقى بإيقاعها، والصور ذات الألوان المختلفة، والرقص بحركاتها، وما إلى ذلك. مع مرور الوقت، تحول الأدب العربي الكلاسيكي إلى أدب عربي معاصر خالٍ من القافية والبديهة.

بعيدًا عن تاريخ الأدب العربي وتحليل التجربة التجريبية، هناك حتى الآن العديد من الأغاني باللغة العربية التي يستمتع بها الإندونيسيون. ومن بينها أغنية نفس الحنين التأليف تامر حسني وغناء زينب حسن. تختلف هذه الأغنية المليئة بإحساس البوب اختلافًا كبيرًا عن الأغاني العربية السابقة المتداولة في إندونيسيا، مثل الأغنية التوتية. لذلك، فإن هذه الأغنية

<sup>6</sup> Andre Indrawan, Musik Di Dunia Islam, Historikal Musikologis, Jurnal Tsaqofa, Vol. 1, No. 1.

مقبولة بسهولة من قبل العديد من المجموعات، واللغة المستخدمة في أغنية نفس الحنين تستخدم الفصح. نتيجة لهذه الظاهرة، يشعر الباحث أنه من المهم دراسة هذه الأغنية حتى يمكن الكشف عن المعنى الوارد فيها، كما يستمتع به كثير من الناس. في هذه الحالة، سيهتم الباحث أيضاً باختيار الكلمات أو الإملاء الصحيح والصحيح.

السيمائية هو علم العلامات وكل ما يتعلق بالعلامات، سواء بالطريقة التي تعمل بها، والعلاقة مع الكلمات الأخرى، والتسليم والاستقبال من قبل أولئك الذين يستخدمونها. وهكذا فإن السيمائية هي دراسة تفحص العلامات الموجودة في الحياة الاجتماعية، على سبيل المثال حول كيفية عمل العلامات وإنتاجها واستخدامها في المجتمع.<sup>٧</sup> لأن البشر مخلوقات تبحث دائماً عن معنى من الأشياء المختلفة من حولهم. في هذه الحالة، يفترض البشر أن لديهم القدرة على إعطاء معنى لمختلف الظواهر الاجتماعية والثقافية والظواهر الطبيعية. وبالتالي، يمكن استنتاج أن العلامات هي جزء من الثقافة البشرية.<sup>٨</sup>

في المنظور السيميائي، تعتبر الترجمة نشاطاً لنقل الإشارات. هناك شيئان مهمان يجب مراعاتهما في مفهوم الترجمة، وهما اللغة كوسيلة لنقل معنى الرسائل والأفكار وما إلى ذلك. والمعنى أو الرسالة نفسها في صميم الترجمة. من ناحية اللغة، بشكل عام هناك لغتان معنيتان. الأولى هي لغة المصدر، والثانية هي لغة الهدف أو الوجهة، على سبيل المثال الإندونيسية. المعنى

شيء موجود في اللغة. اللغة هي إشارة لفظية من الناحية السيميائية.<sup>٩</sup>

<sup>7</sup> M. Imron, Semiotika Dalam Lirik Lagu Kun Anta, Di Populerkan Oleh Humood Alkhuder. Hal. 6

<sup>8</sup> Benny Hoed, Semiotik & Dinamika Sosial Budaya, Kemang, 25 Maret 2014

<sup>9</sup> M. Imron, Semiotika Dalam Lirik Lagu Kun Anta, Di Populerkan Oleh Humood Alkhuder. Hal. 6

حيث اعتبر فرديناند دو سوسور السيميائية علماً للرموز، وعيّن لها أهمية عظيمة، إذ أخذ العلم العام الذي يتضمن في طياته حتى اللسانيات وعيّن لها مهام اجتماعي، وهذا ما بيّنه فرديناند دو سوسور في كتابه علم اللغة في حديثه، باستطاعتنا أن نتخيل علماً موضوعه دراسة حياة الرموز في المجتمع، مثل هذا العلم ويكون قسماً من علم النفس الاجتماعي، وهو بدوره قسم من علم النفس العام. أخذ فرديناند دو سوسور اللغة قانوناً من الرموز، تعبر عن الآراء، مثلها مثل قوانين أخرى تماثلها، الدلالات العسكرية، وأبجدية الصم، ولكن اللغة هي أبرز هذه القوانين الرمزية، ويمكن تشبيهها نسقاً من الرموز.<sup>10</sup>

في كل بحث هناك بالطبع موضوع بحث سيتم مناقشته، وقد اختار الباحث هنا أغنية بعنوان "نفس الحنين" والتي تحظى بشعبية كبيرة بين الجمهور والمراهقين، لأن الأغنية مألوفة جداً وذات صلة باستخدامها كموضوع، الباحث يقدر ذلك حقاً، ويريد تكاد أن يقدم دراسة نظرية (السيميائية) حول موضوع الأغنية (نفس الحنين). أما فيما يتعلق بالمراجعة النقاشية التي هي محور اهتمام الباحث من أجل الحفاظ على مثالية البحث وجوهره، فإن صيغ المشكلة تتمثل في معرفة كل كلمة وجملة ورسالة جوهرية من أغنية نفس الحنين.

أغنية نفس الحنين هي أغنية معروفة لعشاق الأغاني الشرق أوسطية. كلمات الأغنية العربية بعنوان "نفس الحنين" غناها المؤلف نفسه، تامر حسني، ثم غناها عدد من الفنانين المتخصصين في الموسيقى العربية. غالباً ما تُستخدم هذه الأغنية أيضاً كصوت في منشئي المحتوى مثل TikTok وقصص مستخدمي وسائل التواصل الاجتماعي. السبب وراء استخدام

<sup>10</sup> العتوم هديل، تعريف السيميولوجيا عند فرديناند دو سوسور، ( ٢٩ أغسطس ٢٠٢٣)، المقال.<sup>10</sup>



هذه الأغنية غالبًا كصوت في الخلفية هو أن معناها يمثل حقا مشاعر شخص واقع في الحب.  
كلمات هذه الأغنية العربية تسمى موت الحب، لأنك لا تستطيع أن تنسى شخص كان في  
حياتك.

### ب. أسئلة البحث

بناءً على الخلفية والنظرية السيميائية المستخدمة لفرديناند دي سوسور، يقوم الباحث  
بتحليل البحث العلمي لمعرفة المعنى الذي تحويه في أغنية نفس الحنين شهبًا، بالموضوع "التحليل  
السيميائي لأغنية نفس الحنين (دراسة من المنظور السيميائي لفرديناند دي سوسور) "وصياغة  
المشكلة على النحو التالي:

١. ما هي المعنى التي تضمنتها في الأغنية نفس الحنين عند تحليل من منظور  
سيميائية فرديناند دي سوسور؟
٢. ما هي الكلمات التي تحتوي على عناصر سيميائية في كلمات في الأغنية نفس  
الحنين؟

٣. ما هي الرسالة الجوهرية الواردة في معنى أغنية "نفس الحنين" إذا تم وضعها في سياق  
نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور؟

### ج. اهداف البحث

١. لمعرفة المعنى التي تضمنتها في كلمات أغنية نفس الحنين التي تبتكرها تامر حسني من  
منظور سيميائي لفرديناند دي سوسور.

٢. لمعرفة كل كلمة تحتوي على عناصر سيميائية في كلمات أغنية نفس الحنين.

٣. لتعرف على رسالة المعنى والقيمة بشكل شامل في أغنية نفس الحنين من منظور

سيميائية فرديناند دي سوسور.

#### د. فوائد البحث

هذا البحث هو محاولة لإنجاز مهمة الكلية النهائية وتوسيع آفاق المعرفة لكل من

الباحث والقراء. هذه الدراسة بعنوان "التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين (دراسة من

منظور سيميائية لفرديناند دي سوسور)" والتي لها فوائد نظرية وعملية. هناك العديد من

العناصر الهامة الواردة في الفوائد النظرية والفوائد العملية. وهي على النحو التالي:

#### ١. الفوائد النظرية

(أ). يعمل هذا البحث كبديل لإضافة المعرفة والبصيرة إلى الأعمال الأدبية في دراسة

النظرية السيميائية للغة والأدب وكذلك مساهمة المعرفة في تحقيق نفس الهدف.

(ب). يمكن أن يساهم في توسيع دراسة سيميائية نظرية فرديناند دي سوسور في أغنية

نفس الحنين ويمكن أن يساعد في إيجاد المعنى والكلمات والرسائل الجوهرية المحددة.

(ج). يمكن استخدامه كمرجع للبحث عن المعنى والكلمات والرسائل الجوهرية في

استخدام دراسة نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

(د). كوسيلة لزيادة الاهتمام لأولئك الذين يعانون من الانحطاط في البيئة الاجتماعية

ويمكن أن تساعد في اكتشاف ظواهر الحياة من حولهم.

## ٢. الفوائد التطبيقية

أ. للجامعة الإسلامية الحكومية كياهي أحمد صديق جمبر كلية اصول الدين آداب والعلوم الانسانية.

أ). من المتوقع أن يكون هذا البحث مصدراً مرجعياً إضافياً، خاصة في مجال السيميائية في فهم معنى اللغة في الأدب. بالإضافة إلى كونها مادة مرجعية أو مرجعية لنفس البحث.

ب). كأحد الوسائل التي يمكن أن تساعد في إنشاء المزيد من المراجع العلمية في مؤسسات التعليم العالي، وخاصة الجامعة الإسلامية الحكومية كياهي أحمد صديق جمبر.

ج). كمادة يجب دراستها ويمكن تطويرها بمزيد من العمق من قبل الباحث المستقبلين.

د). وجد استخدامه كأحد المراجع التي يمكن أن تساعد في تحليل الأغنية (نفس

الحنين) باستخدام النظرية السيميائية.

هـ). كأداة بديلة يمكن أن تساعد في فهم النظرية السيميائية لفردينااند دي

سوسور في أغنية نفس الحنين التي تهدف إلى معرفة كل كلمة ومعنى وأيضاً

سيميوزيس الرسالة الجوهرية.

ب. للباحثين

أ). من المتوقع أن يقدم هذا البحث فوائد وخبرات في شكل رؤى جديدة للباحثين، وأيضاً كمرجع لفهم السيميائية في الأدب، خاصة في أغنية نفس الحنين.

ب). زيادة إلى خزانة المعرفة وتوسيع آفاق المعرفة للباحثين، خاصة في فهم أغنية نفس الحنين باستخدام نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

ج). يمكن للباحثين اكتساب فهم زيادي لنظرية فرديناند دي سوسير السيميائية في تحليل أغنية نفس الحنين.

هـ. حدود البحث

القيود في البحث هي شكل من نطاق موضوع المناقشة التي تتم دراستها ودراساتها، بحيث يكون هذا البحث أكثر فعالية وكفاءة وتوجيهاً ويمكن دراسته بشكل أكثر عمقاً، لذلك هناك حاجة لقيود البحث. حتى لا يتسع هذا البحث بمناقشة تصبح محور البحث. يتمثل قصور المشكلة التي تمت دراستها في هذه الدراسة في البحث عن المحتوى السيميائي بكل معنى وكلمة ورسالة جوهرية في البحث العلمي العنوان "التحليل السيميائي لأغنية نفس الحنين (دراسة من منظور سيميائية فرديناند دي سوسور).

يتم التعبير عن الشكل الذي يصبح الحد الأقصى من خلال ثلاث مشاكل بحث رئيسية. مع ذلك يمكن للباحث إيجاد النطاق والمعايير، وفقاً لنقاط المناقشة الرئيسية. فيما يلي

بعض تمثيلات المناقشة. أي البحث عن محتوى كل كلمة، ومعنى، ورسالة جوهرية في موضوع الأغنية التي يتم فحصها باستخدام نهج نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

تتمتع حدود البحث أيضاً بوظيفة مهمة ، بصرف النظر عن لعب دور في التركيز على قضية ما، يمكنها أيضاً المساعدة في تحديد المشكلات التي يجب مناقشتها، ويحدد الباحث من عملية المناقشة في هذه الدراسة لتقديم نظرة عامة على الأشياء التي يجب دراستها، وكذلك كشكل من أشكال المناقشة المركزة في البحث.<sup>11</sup>

استناداً إلى الخلفية وصياغة المشكلة التي أثرت لتكون مناقشة تحليل أغنية نفس الحنين باستخدام نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور، هنا يمكن الاستشهاد وتحديدًا على وجه التحديد، أن موضوع البحث في الأغنية العربية ( نفس الحنين) عنصر أدبي بالإضافة إلى المحتوى السيميائي لكل كلمة ومعنى ورسالة جوهرية. لذلك فإن هذه الأشياء الثلاثة هي معايير أو نطاق هذا البحث، أولاً لتحليل الكلمات، وثانياً لتحليل المعنى، وثالثاً لتحليل الرسالة الجوهرية في الأغنية التي هي موضوع البحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

و. هيكل البحث  
جمع البيانات المناسب. تعتبر هذه التقنية حاسمة أو مهمة للغاية للتشغيل السلس للبحث الذي يتم إجراؤه. بالإضافة إلى ذلك، يجب أيضاً تنفيذ تقنيات جمع البيانات بحيث يتم توجيه البحث والتحكم فيه بشكل أكبر. عند اختيار تقنيات جمع البيانات، هناك بالطبع

<sup>11</sup> Pengertian Batasan Masalah, <https://deepublishstore.com>

العديد من التقنيات التي يجب القيام بها لتقليل أي عقبات أو أخطاء أو مشاكل تحدث أثناء

البحث. حتى تكون التقنية المختارة دقيقة أيضًا وتحدث بشكل منهجي.<sup>١٢</sup>

لهذا السبب، يجب على الباحث معرفة أشياء مختلفة حول تقنيات جمع البيانات، بدءًا

من عملية جمع البيانات، وأنواع مختلفة من تقنيات جمع البيانات، وكذلك أنواع البيانات التي

سيتم جمعها. في تقنيات جمع البيانات، هناك بالطبع عملية يجب القيام بها. يجب أن تتم العملية

بطريقة منهجية وموجهة بحيث يمكن التحقق من البيانات التي تم جمعها. لأنه في الأساس، يجب

أن تكون عملية جمع البيانات في تقنية جمع البيانات هذه قادرة لاحقًا على إثبات الفرضية من

البيانات التي تم جمع نتائجها من قبل الباحث. أدناه، سيتم شرح العديد من الأمور المتعلقة

بتقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة ويمكن استخدامها كمصدر مرجعي إضافي.

عند جمع البيانات هنا، أخذت الباحثة نص كلمات أغنية عربية بعنوان نفس الحنين

على غلاف قناة نيلا مسايو الرسمية على يوتيوب زينب حسن، كما أشارت الباحثة إلى مصادر

البيانات الثانوية في شكل كتب ووثائق. أو مصادر القراءة الأخرى وبالطبع تتعلق بالبحوث

السيميائية. تم تنظيم المناقشة المنهجية في مناقشة هذا البحث على النحو التالي:

الباب الأول: في شكل مقدمة، ويتكون من مشاكل الخلفية، وصياغة المشكلة،

وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتعريف المصطلحات، ومنهجيات المناقشة. يهدف هذا إلى

توفير التوجيه في هذا البحث بحيث يظل متسقًا ومنهجيًا وفقًا للبحث.

<sup>12</sup> Salmaa, Teknik Pengumpulan Data: Pengertian, Jenis, dan Contoh, 21 Desember 2021

الباب الثاني: محتويات هذا الفصل هي في شكل مراجعة أدبية، والتي ستصف البحوث

السابقة في البحث عن الحداثة، وتصنيف بين هذا البحث والبحث السابق ومراجعة للنظرية التي

ستستخدم في هذا البحث.

الباب الثالث: تكون محتويات هذا الفصل في شكل أسلوب بحث يقوم المؤلف بتوظيفه

كموضوع بحث، والذي يحتوي على مسائل تتعلق بالآراء والحقائق التي يجب استخدامها

كنموذج للتفكير.

الباب الرابع: تكون محتويات هذا الفصل في شكل مناقشة للعلاقة مع الكائن، والتي

تحتوي على مراجعة للإجابات على حل المشكلات بناءً على الصياغة التي تم تضمينها في تركيز

البحث أو صياغة المشكلة.

الباب الخامس: تحتتم محتويات هذا الفصل والذي يحتوي على خاتمة من المناقشة التي تم

وصفها في الفصل الرابع والاقتراحات المتعلقة بالنتائج والمناقشة والاستنتاجات النهائية لنتائج

البحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ز. تعريف المصطلحات

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

التعريف مصطلح مهم يعطي معنى في العنوان وهو نقطة البحث. الهدف هو تجنب

J E M B E R

سوء الفهم بين القراء لمعنى المصطلحات التي أدلى بها الباحث. لذلك سيتم تقديم تعريف

المصطلحات من عنوان هذه الدراسة على النحو التالي:

## ١. التحليل السيميائي

السيميائية هي طريقة تحليلية تستخدم لاستكشاف المعنى الموجود في الإشارة. وفقاً لسوزان لانجر، فإن "الحكم على الرموز أو العلامات أمر مهم، حيث يتم التوسط في حياة الحيوان من خلال المشاعر، لكن المشاعر الإنسانية يتوسطها عدد من المفاهيم والرموز واللغة. وفقاً لسوسور، فإن التحليل السيميائي يفسر الأشياء كمراجع ويذكرها كعناصر إضافية في عملية التمييز.<sup>١٣</sup>

عدة تعريفات للسيميائية من خبراء مختلفين ، هو علم يفحص العلامات في حياة الإنسان. هذا يعني أن كل ما هو موجود في حياتنا يُنظر إليه على أنه علامة، وهذا شيء يجب أن نعطيه معنى. بعبارة أخرى، يُنظر إلى ما هو موجود في حياتنا على أنه "شكل" له "معنى" معين، وليس شخصياً بل اجتماعياً، أي على أساس "اتفاق / اتفاقية" اجتماعية.<sup>١٤</sup>

لذلك يمكن الاستنتاج أن التحليل السيميائي هو تحليل يستخدم لاستكشاف معاني أعمق، بينما الشيء الذي تتم دراسته هو أغنية نفس الحنين من خلال الاهتمام بعدة إشارات.

<sup>13</sup> Siska Ameliana, *ANALISIS SEMIOTIK SAUSSURE PADA LAGU TAŞNA'UL MUSTAĤİL*, 2022

<sup>14</sup> Fatimah. *SEMIOTIKA dalam kajian IKLAN LAYANAN MASYARAKAT (ILM)*. 2020 : Hal-24



## ٢. كلمات الأغنية العربية

كلمات الأغنية (الشعر) هي ببساطة كلمات الأغنية. كلمات الأغنية هي أهم جزء يحدد موضوع الأغنية. كما هو معروف أن كلمات الأغاني يمكن أن تخلق مشاعر مختلفة مثل الفرح والحزن والحماس للمستمعين. بالإضافة إلى ذلك، تصف الكلمات أيضًا الجو والمعنى الموجود في الأغنية.

بالنسبة للأغاني العربية، يمكن القول إن الاستماع إلى الأغاني العربية وفهمها أمر يمكن القول إنه ليس بالأمر السهل. لأنه بالإضافة إلى التكوين الطويل، يتم أيضًا بناء الهيكل تدريجيًا، سطرًا بسطر، عبارة بعبارة، حتى كلمة بكلمة. لفهمها، عليك الانتباه إلى الفروق الدقيقة التي تغطيها.<sup>15</sup>



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

<sup>15</sup> Siska Ameliana, ANALISIS SEMIOTIK SAUSSURE PADA LAGU TAŞNA'UL MUSTAĤİL, 2022

## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

البحث الذي سيعمل توسع في مرة أخرى من خلال بحثة المراجعة. في مراجعة الأدبيات، يقوم الباحث بعمل وصف منهجي لنتائج هذا البحث من قبل الباحث السابقين، والتي تكون مناسبة أو مشابهة لمواضيع البحث الخمسة التي سيجريها الباحث. بمعنى آخر، يتم مقارنة موضوع البحث بنفس الدراسات من نتائج الأبحاث السابقة.

#### أ. الدراسات السابقة

البحث الذي سيتم إجراؤه هو مراجعة الصلة بين هذه الدراسة مع البحث السابق من خلال الدراسات السابقة. في المراجعة السابقة، إذا تمت مراجعتها من حيث أن الباحث النصي أو السياق قاموا بوصف منهجي لنتائج البحث عن طريق البحث السابق، حيث يمكن لهذا الباحث الدراسة معرفة ما نقطة التشابه والاختلاف. وبعبارة أخرى، قم بملء موضوع المناقشة في هذه الدراسة مقارنة بنفس الدراسات ومختلف عن نتائج الدراسات السابقة.

لم يعد هذا التحليل لترجمة الأغاني العربية مشكلة جديدة للباحثين والدراسات السابقة، لكن الحقيقة أنه لم يدرسها كثير من الباحث. بالنظر إلى نتائج الملاحظات التحريبية للباحثين، لم يجد الباحث الكثير من طلاب الجامعات، وخاصة طلاب اللغة العربية وآدابها الذين يبحثون في هذا الأمر، بل فقط أن هناك بعض أوجه التشابه من حيث موضوع البحث، وكذلك تحليل الأغاني. كمجموعة.

في البحث العلمي بعنوان "التحليل السيميائي لأغنية تصنع المستحيل ومفهوم تعلم المفردات لطلبة المدرسة العليا" لسيسكا أمليانا، الطالبة في جامعة كياهي الإسلامية الحكومية الحاج سيف الدين زهري بوروكيتو من برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، كلية التربية وتدريب المعلمين. في هذه الدراسة، من الناحية النظرية، استخدم جمع البيانات التي استخدمها الباحث طرق البحث الوصفية النوعية، مع التركيز على تحليل المحتوى الوارد في أغنية "تصنع المستحيلة". في هذه الدراسة، ركز الباحث أيضاً على تحليل بحثه من خلال الموضوع، أي من خلال البحث عن المحتوى السيميائي لمنظور فرديناند دي سوسور في النصوص والكلمات في كلمات أغنية تصنع المستحيل. من خلال العديد من مصادر المعرفة التي حصل عليها الباحث، فإن هذا التحليل البحثي وثيق الصلة جداً باستخدام نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور، لأن المعنى في الأغنية يحتوي على عناصر أدبية ومعاني سيميائية. من بين أوجه الاختلاف والتشابه بين هذا البحث وبين البحث السابق، من ناحية التشابه، استخدم هذا البحث والبحث السابق نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور، في حين أن جانب الاختلاف هو أن موضوع الأغنية المدروسة مختلف وأيضاً واحد من مناقشات هذه الدراسة مع بحث الباحث.<sup>١٦</sup>

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

بحث العلمي الذي كتبه محمد عمران، طالب بكلية الآداب والعلوم الإنسانية في

الجامعة الإسلامية الحكومية شاريف هداية الله جاكرتا في عام ٢٠١٨، بعنوان Semiotics in

<sup>16</sup> Siska Ameliana, ANALISIS SEMIOTIK SAUSSURE PADA LAGU TAŞNA'UL MUSTAĤİL, 2022

the Lyrics of Arabic Song كن أنت والتي ذائعها حمود الخضر. تركز هذه الرسالة على التحليل السيميائي في كلمات الأغنية العربية "كن أنت" التي ذائع لها حمود الخضر. يستخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، أي من خلال تدوين الملاحظات من خلال البيانات الموجودة، والبحث عن أنماط بين العلاقات بمفاهيم مختلفة لم يسبق تحديدها في البحث. ويخلص الباحث إلى أن كلمات أغنية كون أنتا لها معنى فلسفي من الناحية السيميائية بحيث يمكن استخلاص الحكمة والدروس من كلمات الأغنية. الفرق بين هذا البحث وبحث الباحث هو أولاً أن عنوان الأغنية مختلف وهو مصدر البحث، ولا يناقش هذا البحث الرسالة الجوهرية عندما تعرف بالفعل معنى كل أغنية، بل يناقش الحكمة والدروس التي يمكن استخلاصها من كلمات الأغنية، أثناء البحث، يناقش الكاتب كيف يمكن استخدام كلمات الأغنية كأساس للمعرفة من خلال منظور نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

البحث العلمي الذي كتبه لقمان هادي سيتياوان، طالب بكلية الدعوة والاتصال في الجامعة الإسلامية الحكومية سنان أمبل جاكرتا عام ٢٠١٩، نيسا سايبان بعنوان دين السلام (التحليل السيميائي). تم إجراء هذا البحث باستخدام التحليل السيميائي، أي التحليل البنائي لنموذج تشارلز ساندرز بيرس. قررت الباحثة أن أحد محاور المشكلة قيد الدراسة هو معرفة معنى الرسالة في أغنية دين السلام، والتي استنتجت الباحثة أن معنى الرسالة المنقولة من خلال الأغنية يمكن أن يخلق إحساساً بالسلام في المجتمع. الفرق بين هذا البحث وبحث المؤلف هو أن عنوان الأغنية يختلف أولاً، وثانياً، لا يناقش هذا البحث كل كلمة ومعاني تحتوي على عناصر

سيمائية عندما تعرف بالفعل معنى رسالة كل أغنية غنائية ولكن يناقشها. ما إذا كانت الأغنية يمكن أن تخلق إحساسًا بالسلام في المجتمع، بينما يناقش المؤلف في هذه الدراسة المعنى وأي كلمات تحتوي على عناصر سيميائية. ثم يمكن أيضًا رؤية الاختلاف من الشخصيات السيميائية، إذا كانت تشير في هذا البحث إلى شخصية تشارلز ساندرز بيرس، بينما في بحثي الشخصية هي فرديناند دي سوسور.

مجلة كتبها فايزت الأوكرانية وفاوزية كورنياواتي، طلاب جامعة ولاية سنان كاليجاغا الإسلامية، يوجياكارتا عام ٢٠٢١ بعنوان تحليل ريفاتير السيميائية لأغنية الإنسان أنا للإمام الحبيب عمر مظهر بن عبد الرحمن السقاف. تحاول هذه المجلة الكشف عن معنى الرسالة الواردة في كلمات أغنية "من أنا" للإمام الحبيب عمر مظهر بن عبد الرحمن السقاف باستخدام التحليل السيميائي من منظور مايكل ريفاتير. تستخدم هذه الدراسة الوصفية النوعية ولتحليل البيانات باستخدام نموذج مايلز وهوبرمان. وكانت نتيجة هذه الدراسة أن لقصيدة ( من أنا ) في القراءة الاستكشافية معاني ما زالت مبعثرة وأفكارا لم تتوحد بعد. في القراءة التأويلية، يُنتج الهايوجرام المحتمل معنى "أنا" للتعبير عن الحب والاحترام لشخصية "أنت". في الصحيفة ١١، يتعلق الأمر بموقف المعلم أمام الطلاب. أوجه التشابه بين البحث وبحث الباحث هي أن كلاهما يستخدم التحليل السيميائي للعثور على المعنى الحقيقي واستخدام نهج وصفي نوعي. الفرق بين البحث وبحث الباحث هو من عنوان الأغنية، ثم في هذه الدراسة يختلف منظور الشخصيات المستخدمة وأيضًا لا يناقش كيف تكون الرسالة الجوهرية عندما تعرف

بالفعل معنى كل أغنية ولكن تناقش نموذج مصفوفة القصيدة، بينما يناقش المؤلف في البحث كيف أن المعنى والكلمات والرسائل جوهرية للكلمات.

التالي، فإن البحث الذي أجراه أحمد سيارييف بعنوان بناء الحداثة في ألبوم Radiohead (التحليل السيميائي في كلمات الأغاني والألبوم الفني Ok Computer). النهج المستخدم في هذه الدراسة هو التحليل النصي الوصفي باستخدام تحليل رولاند بارنس السيميائي. تظهر نتائج الدراسة أن Radiohead يستخدم عدة أشكال من العلامات في تعليم الحداثة. أولاً، يتم تقديم الدالات في شكل علامات ضمنية باستخدام كل من العناصر اللغوية والصور. ثانياً، يتم استخدام دالات أخرى من خلال استخدام الاستعارات والتشبيهات. يبي رادوهيد الحداثة من خلال الجمع بين هذين المحددين كنظام مليء بالتناقضات، وهذا التناقض موجود في الحياة اليومية للمجتمع الحديث، بدءاً من التكنولوجيا، والنقل، والثقافة وأسلوب الحياة، وأنظمة العمل، إلى الاستهلاكية. أوجه التشابه بين البحث السابق وبحث الباحث هي الجوانب النظرية للدراسة. يكمن الاختلاف في الأغاني التي هي موضوع البحث وطرق تحليل

## ب. الدراسة النظرية

## ١. السيميائية

## أ. المعنى السيميائي

السيميائية مصطلح حديث، عُرف عند هؤلاء الذين تأثروا بالدراسات اللغوية الغربية. ويعرف بعلم العلامات. السيميائية تقوم بدراسة أنظمة العلامات التي أبتكرها الإنسان. ولقد أشار القرآن الكريم إلى ذلك في مواضع عدة ومنها قوله تعالى: ( وفي الأرض قطع متجاورات وجنات من أعناب وزرع ونخيل صنوان وغير صنوان يسقى بماء واحد ونفضل بعضها على بعض في الأكل أن في ذلك لآيات لقوم يعقلون). وقوله تعالى: ( وعلامات وبانجم هم يهتدون)، قال رب اجعل لي آية قال أيتك ألا تكلم الناس ثلاثة أيام ألا رمزا واذكر ربك كثيرا وسبح بالعشي والأبكار.<sup>17</sup>

اختلف العلماء المحدثون في تعريف السيمياء، منهم من عرفها كما يلي: علم

السيمياء هو ذلك العلم الذي يدرس حياة الأشارات في قلب المجتمع ويهتم بانتاج الأشارات او العلامات واستعمالها. ويعرفه آخر: بأنه علم يدرس العلامة ومنظوماتها "أي اللغات الطبيعية والاصطناعية" كما يدرس الخصائص التي تمتاز بها علاقة العلامة بمدلولاتها. أي تدرس علاقات العلامات والقواعد التي تربطها أيضا. وعرف ييارغيرو السيمياء بأنها: "العلم الذي يهتم بدراسة أنظمة العلامات: اللغات والأنظمة والإشارات والتعليمات" وقال العالم فيردنان دي سوسور، " أنها العلم الذي يدرس

<sup>17</sup> Ria Puspa, *Analisis Teks Lirik Lagu Bismilla*, Sabyan Gambus, 2020

حياة العلامات من داخل الحياة الاجتماعية". ويعني بذلك أن باستطاعة الباحث أن

يدرس حياة الرموز والدلالات المتداولة في المجتمع.<sup>18</sup>

السيمياي هو علم الأدبي يحاول بجدية إيجاد اتفاقية تسمح بالمعنى. كلمة

السيمياية يأتي من كلمة سيميون ( اليوناني ) معنى علامة. في اوروبا، طور فردينان

دي سوسور (١٨٥٧-١٩١٣) على أساس علم اللغة مفهوم علم السيميولوجيا، في

حين أن الولايات المتحدة Charles sanders peirce (١٨٣٤-١٩١٤) في نفس

المعنى وضعت مفهوم السيميائية. وعلاوة على ذلك، يستخدم كل من السيميائية

وشبه السماوية بنفس المعنى. كلمة السيميائية مستق من الانجليزية: semiotics

وخلافا للمبادئ التوجيهية لتعزيز اللغة الاندونيسية العامة المحسنة وشروط الانشاء

العامة ( ايتاج مركز تنمية وتطوير اللغة ) فإن توجه المصطلحات باللغة الانجليزية.

الاسم الآخر من السيميائية هو العلم السيميولوجيا. كلاهما، لديهم نفس المعنى، هو

العلم عن العلامات.<sup>19</sup>

تشير الإشارة إلى شيء آخر غير نفسه، والمعنى هو العلاقة بين الشيء أو

الفكرة والعلامة. تربط هذه المفاهيم الأساسية معاً مجموعة واسعة جداً من النظريات

التي تتناول الرموز واللغة والخطاب والأشكال غير اللفظية، وهي النظريات التي تشرح

أ.د. بابكر كمال، نفثة المصدر عن أخبث العثور للوزير جنيد بن محمد البخاري: دراسة تحليلية سيميائية، قسم اللغة العربية،<sup>18</sup>

جامعة عثمان بن فودي، صكتو- نيجيريا.

UIN RADEN FATAH دينا أنغريني، التحليل السيميائي في الأغاني باللغة العربية لماهرزين ( نظرية مايكل ريفاتير )،<sup>19</sup>

PALEMBANG. ٢٠١٨



كيفية ارتباط العلامات بمعانيها وكيفية تنظيم العلامات. بشكل عام، تشير دراسة العلامات إلى السيميائية.

يتكون المعنى في دراسة السيميائية من معاني ضمنية ودلالة. يشمل المعنى الدلالي بشكل أساسي الأشياء المحددة بالكلمات التي يشار إليها بالمعاني المرجعية. على سبيل المثال، كلمة "وردة" والتي تعني نوع من الزهرة. لذا فإن المعنى الضمني هو المعنى الدلالي بالإضافة إلى كل الصور والذكريات والمشاعر التي تثيرها كلمة "وردة". الدلالة هي علاقة تُستخدم في المستوى الأول من الكلمة وتلعب بشكل مستقل دورًا مهمًا في الكلام. معنى الدلالة مباشر، أي المعنى الخاص الوارد في الإشارة، وفي الجوهر يمكن الإشارة إليه على أنه وصف للدلالة. وفي الوقت نفسه، يتم تعريف الدلالة على أنها جانب من الشعور أو الفكر الذي ينشأ أو يولده المتحدث (الكاتب) والمستمع (القارئ).<sup>٢٠</sup>

عند تطبيقها على علامات اللغة، فإن الحروف والكلمات والجمل ليس لها معنى في حد ذاتها. العلامات تحمل معنى بالنسبة للقارئ فقط. القارئ هو الذي يربط العلامة بما تم تمييزه وفقًا للأعراف في نظام اللغة المعني.

باختصار يمكننا القول أن التحليل السيميائي هو طريقة بحث ذات نهج نصي

ودراسة العلامات. لتفسير الإشارات، هناك حاجة إلى اللغة والرموز الثقافية حتى يمكن تكوينها ونقلها. ستشكل الإشارات معاني تشير إلى بعضها البعض، والتي هي نتيجة

<sup>17</sup> Puspia Ria, Analisis Teks, Lirik Lagu Bismilla, Sabyan Gambus, 2020

لاتفاقيات اجتماعية منظمة من خلال العلاقات بين العلامات. على سبيل المثال ح الأخبار على التلفزيون من التحليل السيميائي تمثيلاً للمعنى الذي تم تكوينه، وليس مرآة للواقع. يعتمد التعبير حقاً على منظور أو طريقة تفكير المراقب. في ، تصب حين أن المحتوى موضوعي، فإن ما يمكن أن يوحد التعبير والمحتوى هو السياق. العلاقة بين التعبير والمحتوى علاقة عقلية، اعتماداً على من يفسر العلامة. تشكل الطريقة السيميائية أساس الافتراضات والمفاهيم التي تمكننا من تحليل الأنظمة الرمزية بطريقة منهجية. يتم تمثيل هذا النظام الرمزي من خلال اللغة اللفظية، والرموز، والرموز. في الحياة الاجتماعية، تتشابه بنية المجموعة، والمعتقد/ الدين، والممارسات الثقافية، ومعنى العلاقات الاجتماعية مع بنية اللغة.<sup>21</sup>

التركيز الرئيسي في الدراسات السيميائية هو النص. في التحليل السيميائي، يعتبر المتلقي كمستمع أو قارئ له دور نشط، مقارنة بمعظم نماذج الاتصال كإرسال رسالة. في هذه الحالة، يساعد القارئ على خلق معنى من النص من خلال جلب الخبرة والعاطفة إلى النص.

السيميائية علم يدرس مجموعة واسعة من الأشياء والأحداث وجميع الثقافات كعلامات. وفقاً ل Teew (خبير الأدب)، فإن السيميائية هي علامة كفعل اتصال ثم

<sup>21</sup> Wahid Nashihuddin, *SEKILAS TENTANG SEMIOTIKA DAN ANALISIS ISI*, ( Artikel, Universitas Gadjah Mada ).

يتم صقلها إلى نموذج أدبي يراعي جميع العوامل والجوانب الأساسية لفهم الظواهر الأدبية كوسيلة فريدة للتواصل في أي مجتمع.<sup>٢٢</sup>

من وجهة نظر بيليانج، فإن استكشاف السيميائية كوسيلة للدراسة في مختلف الفروع العلمية يرجع إلى الميل إلى النظر إلى الخطابات الاجتماعية المختلفة على أنها ظواهر لغوية. بناءً على وجهة النظر السيميائية، إذا كان من الممكن اعتبار جميع الممارسات الاجتماعية كظواهر لغوية، فيمكن أيضًا اعتبارها جميعًا علامات. هذا ممكن بسبب الفهم الواسع للعلامة نفسها.

#### (ب). السيميائية في الأدب

النظرية السيميائية في الأدب هي أي نظرية تحاول شرح كيفية عمل العلامات، وكيف تتواصل وكيف يتم تركيبها الداخلي وكيف يتم استخدامها لنقل المعنى وكيف تعمل في سياقات مختلفة. النظرية السيميائية في الأدب هناك نوعان من النظريات السيميائية في الأدب: أولاً، نظرية تشارلز ساندرز بيرس المدرسة السيميائية الأدبية في القرن التاسع عشر، والذي كان فيلسوفًا ونظريته عبارة عن نسخة ثلاثية من العلامة، وكتابات ليست منهجية، ويجد البعض نظريته صعبة بعض الشيء.

ثانياً، نظرية فرديناند دو سوسور المدرسة القارية الأدبية في القرن العشرين،

وهذا ما يسمى أيضًا علم السيميولوجيا، وهذه المدرسة أكثر تأثيرًا منذ أن بدأت علم

اللغة الحديث والنهج البنوي الذي تم تكيفه أيضًا مع التخصصات الأخرى مثل

<sup>22</sup> Siska Ameliana, Semiotika, Saussure, Lagu Taşna'ul Mustaḥīl, Pembelajaran Mufrodat, 2022

الأنثروبولوجيا، وتتكون العلامة التي افترضها دو سوسور من جزأين، وقد تم انتقادها بسبب طبيعتها المحدودة ولكنها كانت مفيدة مع ذلك. والنظرية السيميائية في الأدب لها علاقة بكل جانب من جوانب الحياة البشرية، ويمكنها دراسة كل كائن أو سياق، وإنه تخصص بعيد المدى، وهذه هي أسماء بعض علماء السيميائية المحترمين رولان بارت، إيوري لوتمان، إيه جي غريماس، أومبرتو إيكو، تشارلز ديليو موريس.<sup>23</sup>

الأدب عمل له خصائص جمالية وأغراض تواصلية تؤكد على عناصر الإبداع وأصالة النطق. نتيجة لذلك، غالبًا ما يكون فهم الأعمال الأدبية صعبًا. تتمثل إحدى طرق فهم المعنى بشكل شامل وصحيح في تطبيق التحليل لفحص العلامات، في حين أن الإشارة هي شيء يمثل شيئًا آخر. يمكن أيضًا تطبيق السيميائية في مختلف التخصصات العلمية.

وفقًا (Wellek and Warren) (١٩٦٢)، فإن النظرية الأدبية في هذه الحالة

هي مجموعة من المفاهيم التي سوف تشرح عددًا من الظواهر الأدبية علميًا ومنهجيًا، وتعطي كثافة للمفاهيم والمبادئ والفئات (نيومان، ٢٠٠٤؛ ١٠). يتطلب العمل العلمي لتطوير الأدب مفاهيم لشرح الظواهر الأدبية المنهجية وفقًا لتوجيه الإنجاز. من خلال المفاهيم، يتم التقاط القراء والمترجمين للأعمال الأدبية كشكل من أشكال الظاهرة من خلال عملية الفهم، مما يؤدي إلى تفسيرات مختلفة لعمل العقلية تجاه وجود الأعمال الأدبية. بالنظر إلى أن البنيوية هي المدرسة السابقة، في فهم الأعمال

حوامدة شريهان، النظرية السيميائية في الأدب، (مقال)، ٤ يناير ٢٠٢٢<sup>23</sup>

الأدبية، يتم تقييم أن الأعمال الأدبية مبنية على عناصر جوهرية. يُفهم الجوهرى على أنه جميع العناصر الموجودة في جسم العمل الأدبي نفسه. حتى الآن، لا يزال هذا الفهم راسخًا باعتباره شيئًا أساسيًا في فهم جوهر الأعمال الأدبية.<sup>24</sup>

لفهم معنى النص الأدبي، يجب أن نقرأ النص في شكل لغة. في النظرية السيميائية التي تأتي من وجهة نظر فرديناند دي سوسور، اللغة هي نظام من الإشارات، وكإشارة، تمثل اللغة شيئًا آخر يسمى المعنى. اللغة كنظام إشارة في النصوص الأدبية، لا تقترح فقط نظام المعنى من المستوى الأول، ولكن نظام المعنى من المستوى الثاني. يتماشى هذا مع العملية الاستدلالية والتأويلية لقراءة النصوص الأدبية والتي غالبًا ما ترتبط أيضًا بالنهج السيميائي.

يمكن تقسيم تطور النظرية السيميائية حتى الآن إلى نوعين من السيميائية، وهما سيميائية الاتصال وسيميائية الدلالة. تؤكد سيميائية التواصل على دراستها لنظرية إنتاج الإشارات، بينما تؤكد سيميائية الدلالة على فهم الإشارة وإعطاء معنى لها. يتطلب إنتاج الإشارات في الاتصال السيميائي، كما ذكر إيكو، مرسلي المعلومات، ومستقبلات المعلومات، والمصادر، والعلامات، والقنوات، وعمليات القراءة، والرموز. لا تشكل سيميائية الدلالة في الإنتاج والغرض من الاتصال،

<sup>24</sup> Ambarini. Nazla Maharani Umaya. SEMIOTIKA TEORI DAN APLIKASI PADA KARYA SASTRA, Hal-4.

ولكنها تؤكد على مجال الدراسة من حيث فهم العلامات وكيف تحدث عملية

الإدراك (التفسير).<sup>٢٥</sup>

(ج). السيميائية وفقا لفردينان دي سوسور

شخصية لها دور كبير في المجال العلمي يستحق أن يطلق عليها مؤسس علم اللغة الحديث، لكنه معروف وشعبية في مجال الفلسفة السيميائية، كما حصل على لقب والد البنيوية، أي فرديناند دي سوسور. يشتهر فرديناند دي سوسور بنظريته في العلامات. لم يكتب أبداً جميع الملاحظات ولكنه جمعها من قبل اثنين من طلابه يدعى تشارلز بالي وألبرت سيثشهاي في مخطط تفصيلي. تم تجميع العمل ونشره في شكل كتاب بعنوان "دورة في اللسانيات العامة". ثم أصبح العمل المصدر المرجعي الأكثر تأثيراً للنظرية اللغوية ويعرف باسم البنيوية.

في نظر فرديناند دي سوسور، تشبه اللغة قطعة موسيقية فيها عناصر من الأدب والفن والإيقاع. لفهم السيمفونية، يجب على المرء الانتباه إلى سلامة القطعة الموسيقية بشكل شامل وليس العزف الفردي لكل موسيقي. لفهم اللغة، يجب أن ننظر إليها بشكل متزامن، كشبكة علاقات بين الصوت والمعنى. تنقسم نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور إلى قسمين، هما:

<sup>25</sup> Burhan Nurgiantoro, Teori Semiotik Dalam Kajian Kesastraan, Cakrawala Pendidikan No 1 ( 1994 ).

(١). الدال (الدال)، الذي يُنظر إليه على أنه شكل/ يمكن التعرف على الشكل

المادي من خلال شكل الأعمال المعمارية.

(٢). يُنظر إلى العلامة (المشار إليها) على أنها المعنى الذي يتم الكشف عنه من

خلال المفاهيم والوظائف و/ أو القيم الموجودة في الأعمال المعمارية.

يمكن القول بأن العلاقة بين الدال والعلامة هي شكل من أشكال الوجود في

نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور، وهذا مبني على اصطلاح يُشار إليه عمومًا

على أنه أهمية. السيميائية ذات الأهمية هي نظام إشارات يدرس العلاقة بين عناصر

الإشارة في نظام ما بناءً على قواعد أو أعراف معينة. هناك حاجة إلى اتفاق

اجتماعي لتكون قادرة على تفسير علامة. في التواصل، يستخدم شخص ما إشارة

لإرسال معنى حول شيء ما وسيقوم الآخرون بتفسير العلامة. كائن سوسور يسمى

المرجع.<sup>٢٦</sup>

إن نظرية فرديناند دي سوسور هي في الواقع مشابهة تقريبًا لمصطلح بيرس

المفسر للمدلول والموضوع للدال، والفرق هو أن سوسور يفسر الأشياء كمراجع

ويذكرها كعناصر نباتية في عملية الوسم. مثال: عندما يقول الناس كلمة كلب

(الدال) بنبرة شتائم، فهذه علامة على سوء الحظ (المدلول). هذا بحسب سوسور،

"الدلالة والمدلول هي وحدة، لا يمكن فصلهما، مثل وجهي ورقة".<sup>٢٧</sup>

<sup>26</sup> Siska Ameliana, Semiotika, Saussure, Lagu Taşna'ul Mustaḥīl, Pembelajaran Mufrodat, 2022

<sup>27</sup> Benny, Hoed, Semiotik & Dinamika Sosial Budaya, Hal- 66

من وجهة نظر مماثلة وبسيطة، فإن الدال هو صوت له معنى أو يقال إنه ضربة ذات مغزى (جانب مادي)، أي ما يقال وما هو مكتوب أو مقروء. وفي الوقت نفسه، المدلول هو صورة ذهنية، أي فكرة أو مفهوم للجانب العقلي للغة. فيما يتعلق بالإشارات والكلمات، يمكن لكل كلمة أن تحل محل اسم الشيء إذا تم قبوله بإجماع المجتمع أو العرف، حتى في الواقع يتم الحصول على كل تعبير مستخدم في المجتمع بناءً على السلوك الجماعي أو الاتفاق.

اللغة من منظور فرديناند دي سوسور تشبه قطعة من الموسيقى. في هذه الأثناء، لفهم السيمفونية، يجب على المرء الانتباه إلى سلامة القطعة الموسيقية بشكل شامل وليس فقط العزف الفردي للموسيقيين. لفهم اللغة، يجب أن يُنظر إليها ككل ومتزامن كشبكة من العلاقات بين الصوت والمعنى، وليس بشكل ذري أو فردي. ولكن من أجل تحقيق فهم واضح للسياق.

وفقاً لفرديناند دي سوسور، فإن العلامات اللغوية لها خاصيتان، هما الخطية والتعسفية. العلامات في نهج سوسور هي مظاهر حقيقية وواضحة للصور الصوتية، وغالباً ما يتم تحديدها أيضاً بالصور الصوتية كعلامات. لذا فإن الدال والمدلول هما عنصران ذهنيان. بمعنى آخر، في الالافنة، يتم الكشف عن صورة أو مفهوم صوتي كمكونين لا ينفصلان. العلاقة بين الدال والمدلّل هي علاقة حرة أو اعتباطية، ككل وكحكم. ليس للمحكم بهذا المعنى علاقة طبيعية بالمدلّل.



يمكن تبسيط مبادئ سوسور اللغوية إلى أقسام الفهم الخمسة التالية:

١. اللغة حقيقة اجتماعية. اللغة كحقيقة اجتماعية، اللغة لاتينية بطبيعتها، مما يعني أن اللغة ليست أعراضاً سطحية بل كقواعد تحدد الأعراض السطحية، والتي يشار إليها باسم اللغة. تتجلى اللغة كإفراج مشروط، أي فعل التحدث أو التحدث بشكل فردي.
  ٢. اللغة هي نظام أو هيكل من العلامات. لذلك، تحتوي اللغة على وحدات متعددة المستويات، بدءاً من الصوتيات، والمورفيمات، والجمل، إلى الخطاب.
  ٣. تشابك العناصر في كل مستوى بطريقة معينة تسمى العلاقات النموذجية والنحوية.
  ٤. العلاقة أو العلاقة بين العناصر والمستويات هي التي تبني اللغة. تحدد العلاقات القيمة والمعنى وفهم كل عنصر في بناء اللغة ككل.
  ٥. من أجل اكتساب المعرفة حول اللغة التي تم ذكر مبادئها أعلاه، يمكن دراسة اللغة من خلال نهج يسمى متزامن، ودراسة النهج المتزامن هي دراسة اللغة التي تحد من ظاهرة اللغة في وقت معين، لا تستعرض لغة في التطور بمرور الوقت أو غير متزامن.
- في هذه الحالة، هناك خمسة مفاهيم حول آراء فرديناند دي سوسور والتي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

أصبحت فيما بعد الافتراضات الأساسية لبنوية ليفي شتراوس، وهي وجهات

نظر:

#### ١. دلالة (علامة) ومدلوله (علامة)

وفقًا لسوسور، فإن الدال والمدلول هما شيئا مهمان للغاية في محاولة للتقاط

الشيء الرئيسي في نظرية سوسور، وهو مبدأ أن اللغة هي نظام من العلامات، وتتكون

كل علامة من جزأين، وهما الدال والمدلول. وفقا لسوسور، اللغة هي نظام إشارة. لا

يمكن قول الأصوات، سواء كانت أصوات بشرية أو حيوانات أو أصوات، إلا كلغة أو

تعمل كلغة إذا كان الصوت أو الصوت يمكن أن يعبر عن أفكار أو مفاهيم معينة أو

يذكرها أو ينقلها. لذلك، يجب أن تكون هذه الأصوات جزءًا من نظام الاتفاقية،

ونظام الاتفاقية هو جزء من نظام التوقيع.<sup>28</sup>

العلامة هي وحدة شكل من أشكال الدال بفكرة أو مدلول. بمعنى آخر،

العلامات هي أصوات ذات معنى أو ضربات ذات معنى. لذلك فإن الدال هو

الجانب المادي لما يُقال أو يُسمع وما يُكتب أو يُقرأ. المدلل هو صورة ذهنية أو فكرة

أو مفهوم. لذا فإن المدلول هو الجانب العقلي للغة. ما يجب مراعاته هو أنه في

إشارات اللغة هناك دائمًا جانبان؛ علامة أو دلالة أو دلالة أو مدللة.

إن الدال بدون دلالة لا يعني شيئًا، وبالتالي فهو ليس علامة على خلاف

ذلك، ولا يمكن نقل الإشارة أو التقاطها بصرف النظر عن الدال، بحيث يكون لهما

<sup>28</sup> Siska Ameliana, Semiotika, Saussure, Lagu Taşna'ul Mustaḥīl, Pembelajaran Mufrodat, 2022

استمرارية لا تنفصم. يتضمن المدلول أو المدلول العلامة نفسها وبالتالي يشكل عاملاً لغوياً. قال سوسور "الدال والمشار إليه وحدة مثل وجهي الورقة". لذلك، على الرغم من أن الدال والمدلل يظهران ككيانين منفصلين، إلا أنهما موجودان فقط كمكونات إشارة. العلامات هي الحقائق الأساسية للغة. لذلك، فإن أي محاولة لشرح نظرية سوسور للغة يجب أن تناقش أولاً وجهة نظر سوسور لطبيعة هذه العلامات. لأن كل علامة لغوية، وفقاً لسوسور، توحد مفهوماً وصورة صوتية، ولا تذكر شيئاً باسم.

الصوت الذي يخرج من الكلمة المنطوقة هو دلالة، بينما المفهوم مدلول. لا يمكن فصل هذين العنصرين على الإطلاق. الانفصال سيقضي على الكلمة فقط. على سبيل المثال، أي كلمة، يجب أن تُظهر الكلمة ليس فقط مفهوماً مختلفاً (مفهوماً متميزاً)، ولكن أيضاً صوتاً مختلفاً (صوت مميز). على عكس التقليد الذي نشأ عنه، لم يقبل سوسور فكرة أن الرابطة الأساسية الموجودة في اللغة هي بين الكلمات والأشياء. ومع ذلك، يشير مفهوم سوسور للإشارة إلى الاستقلالية النسبية للغة فيما يتعلق بالواقع. ومع ذلك، وبشكل أكثر جوهرية، يكشف سوسور شيئاً يعتبر بالنسبة لمعظم الناس المعاصرين المبدأ الأكثر تأثيراً في نظريته اللغوية: أن العلاقة بين الدال والمدلول (المدلول) تعسفية أو متغيرة.

وفقاً لهذا المبدأ، لم يعد يُفترض أن تظهر بنية اللغة في أصل الكلمة وعلم اللغة، ولكن يمكن التقاطها بشكل أفضل من خلال الطريقة التي تعبر بها اللغة (أي تكوين

لغوي معين أو كلي) عن التغيير. لذلك، فإن وجهة نظر "المصنفات" تصبح أساسًا لغويًا غير ملائم على الإطلاق. بصفته لغويًا، كان سوسور مهتمًا جدًا باللغة. إنه يولي مزيدًا من الاهتمام للطريقة التي ترتبط بها العلامات الأخرى، وليس الطريقة التي ترتبط بها العلامات (الكلمات في هذه الحالة) بعلامات أخرى أو طريقة ارتباط الإشارات بأشياءها. يركز نموذج سوسور الأساسي الانتباه مباشرة على العلامة نفسها.

بالنسبة إلى سوسور، الإشارة هي شيء مادي له معنى أو لاستخدام المصطلح، وتتكون الإشارة من دالات وعلامات. والدال هو صورة العلامة كما نراها نكتب على ورق أو نكتب في الهواء. العلامات هي المفاهيم العقلية التي تشير إليها العلامات. هذا المفهوم العقلي هو نفسه على نطاق واسع في جميع أعضاء نفس الثقافة الذين يتحدثون نفس اللغة.

## ٢. العلاقة (ارتباط) بين العلامات

تبعًا لفردينااند دي سوسور، تستخدم اللغة إشارات مفسرة تقليدية. يتم ترتيب إشارات اللغة في نموذج يسميه سلسلة "نحوية"، وفي هذه الحالة تكون الإشارات اللغوية في علاقة نحوية، أي سلسلة من الإشارات الموجودة في نفس المكان والزمان أو في علاقة ما قبل التجربة. مثال يمكن أن نعطيه من الأندونيسية هو الجملة علي - أكل - أرز. ترتيب الكلمات الثلاث ليس عشوائيًا (تعسفي، manasuka)، ولكنه

يعتمد على قواعد (اللغة) للغة الإندونيسية. لذا، فإن ترتيب الكلمات الثلاث في المثال أعلاه لا يُظهر فقط الترتيب لأن اللغة خطية، ولكن أيضًا حول العلاقة بين الموضوع الرئيسي - المسند - بناء جملة الكائن. ومع ذلك، على الرغم من تغيير الترتيب، لا تزال الوظيفة النحوية معاقبة، على سبيل المثال ناسي - علي - أكل أو أكل - ناسي - علي. لا ترتبط وظيفتها النحوية دائمًا بخطية اللغة. يتم ترتيب الكلمات الموجودة في العلاقات التركيبية تلقائيًا في هيكل.<sup>29</sup>

في هذه الأثناء، يمكننا أن نرى أيضًا في الجملة أعلاه أن هناك بنية، وهي العناصر (علي، أكل، أرز) التي يشغل كل منها "مكانًا فارغًا" نسميه "جاترا". مليء بعناصر لغة معينة فقط. إذن، gatra هي "المساحة الفارغة قبل، بين، وبعد الأسهم، في المثال أعلاه، والتي يمكن أن نسميها [3] - [2] - [1] gatra". في النحو [1]. [2]. و [3] تسمى كل منها وظيفة نحوية، وفي هذه الحالة يمكن ملء كل من هذه الوظائف بكلمات معينة وفقًا لقواعد اللغة الإندونيسية. في المثال الأول يأكل علي الأرز، أما الجاترا [1] يمكن أن تمتلئ علي بكلمات مثل أمات، إيدا، هو، هم، أو قطي. ومع ذلك، لا يمكن أن توجد هذه الكلمات في نفس المكان والزمان. الكلمات مرتبطة غيابيًا. العلاقة بين الكلمات مرتبطة أو يقال أن تكون في علاقة ترابطية.

تنتمي الكلمات التي يمكن أن تتناسب مع gatra إلى نفس الفئة، وعادة ما تُعتبر تنتمي إلى نفس النموذج. يحدث الشيء نفسه أيضًا مع الأكل الذي له علاقة

<sup>29</sup> Benny, Hoed, Semiotik & Dinamika Sosial Budaya, Hal- 67

ارتباطية بكلمات مثل الطهي. مغرفة ولف. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه في الجاترا [٢] لا يمكن تضمين كلمات الشرب، والمص، والتنصت. يمكن أن يدخل الشرب والارتشاف إلى الجاترا [٢] متبوعًا بجبيرة [٣] الماء أو الشاي أو الشراب. وهكذا، يمكن فقط ملء كل جاترا بعناصر اللغة التي تلي متطلبات معينة في قواعد اللغة الإندونيسية.

لذلك، تُعرف العلاقة الترابطية أيضًا بالعلاقة النموذجية. على مستوى اللغة، يتقن كل متحدث لغة نوعًا من الشبكة (شبكة) من عناصر اللغة التي تنتمي إلى النموذج. لذلك، يمكن لكل هذه العناصر أيضًا أن تتميز نفسها عن بعضها البعض. تسمى هذه الشبكة بالنظام.<sup>٣٠</sup>

٣. اللغة (اللغة) والإفراج المشروط (أقوال / تعاليم)

في فهم اللغة كوسيلة للتواصل وكظاهرة اجتماعية، رأى فرديناند دي سوسور أن هناك مستويين مرتبطين ببعضهما البعض. اللغة كظاهرة اجتماعية يسميها "اللغة"، والتي تتكون من مستويين. المستوى الأول - على المستوى الاجتماعي أو عبر الأفراد - هو ما يسميه "اللغة"، أي المفهوم ومستوى الكلدة. المستوى أدناه هو ما يسميه "الإفراج المشروط"، أي مستوى ممارسة اللغة في المجتمع.

<sup>30</sup>Derrida dan Strukturalisme De Saussure, Hal- 67, Benny,. Hoed, Semiotik & Dinamika Sosial Budaya.

وفقا لفرديناند دي سوسور، فإن لغة (القاعدة) الماجستير في الإفراج المشروط (ممارسة اللغة). بدون إتقان اللغة، لا يمكن للمرء أن يشارك في ممارسة اللغة في مجتمع لغوي. لذلك، لن تتمكن من ممارسة الإفراج المشروط بالأوردو إذا لم تتقن لغة اللغة الأردنية أولاً. يمكن تطبيق هذا المفهوم على الأعراض غير اللفظية. المثال الشهير لفرديناند دي سوسور هو لعبة الشطرنج. يتقن اللاعبون بصفتهم "مجتمع شطرنج" قواعد اللعبة، أي اللغة، من بين أمور أخرى، القواعد الخاصة بكيفية تشغيل كل نوع من قطع الشطرنج، على سبيل المثال، يتبع "الحصان" حركة "الحرف L"، "الملك" "يمكنها فقط تحريك مربع واحد تلو الآخر مدينة"، تستطيع "الملكة" التحرك عبر جميع المربعات ماعدا قطرياً، "الوزير" قطرياً، وهكذا دواليك. تحدد هذه القاعدة كيف يجب على لاعبي الشطرنج تشغيل قطعهم، أي الإفراج المشروط.<sup>31</sup>

#### ٤. متزامن (متزامن) و غير متزامن (غير متزامن)

علم اللغة المتزامن هو تخصص فرعي يدرس أو يدرس بنية اللغة أو اللغات خلال فترة زمنية معينة وتركز دراسته بشكل أكبر على بنية اللغة، وليس تطورها. الدراسات المتزامنة أفقية وأفقية، لأنه لا توجد مقارنة للغة من وقت لآخر وهي وصفية بطبيعتها بسبب تصوير اللغة في وقت معين. تدرس اللغويات المتزامنة اللغة في وقت معين من خلال التركيز على دراسة اللغة على بنيتها. الغرض من علم اللغة المتزامن هو معرفة شكل أو هيكل اللغة في وقت معين.

<sup>31</sup> Benny, Hoed, Semiotik & Dinamika Sosial Budaya, Hal- 68

علم اللغة Diachronic هو فرع لغوي فرعي يبحث في تطور اللغة من وقت لآخر، ويدرس التاريخ أو التطور (التاريخي) للغة بمرور الوقت. الدراسات غير الزمنية هي دراسات رأسية وتاريخية وتتضمن مفهوم المقارنة. تدرس هذه اللسانيات المتزامنة اللغة بمرور الوقت، مع التركيز على دراسة اللغة في تاريخها. بالإضافة إلى ذلك، تتميز هذه اللسانيات بخصائص تطورية ونطاق أوسع للدراسة بحيث يمكنها فحص العلاقات بين العناصر المتتالية. الغرض من علم اللغة غير المتزامن هذا هو اكتشاف العلاقات التي تتضمن تطور اللغة (تاريخ اللغة) من وقت لآخر.

٥. نحوي ( نحوي ) وترابطي ( نموذجي )

المفهوم الأخير لسيمولوجيا سوسور هو مفهوم العلاقة بين العناصر التي تنقسم إلى تركيبية وترابطية. يصف التركيب اللغوي العلاقة بين العناصر في المفاهيم اللغوية المنظمة والمرتبطة بطريقة منظمة. وفي الوقت نفسه، يصف الترابطية العلاقة بين العناصر في الكلام غير الموجود في الأقوال الأخرى ذات الصلة، والتي تظهر في اللغة ولكنها لا تظهر في بنية الجملة.

يمكن رؤية هذه العلاقة التركيبية والنمذجية في ترتيب اللغة في الجمل التي نستخدمها كل يوم، بما في ذلك الجمل العربية. إذا كانت الجملة لها علاقة نحوية، فيمكن ملاحظة أن هناك وحدة في المعنى والعلاقة في نفس الجملة لكل كلمة فيها. في غضون ذلك، تُظهر العلاقة النمذجية وحدة المعنى والعلاقة في جملة واحدة بجملة



أخرى، حيث تكون العلاقة غير مرئية إذا نظرت إلى جملة واحدة فقط. بالطبع، غالبًا ما نتلقى دروسًا في اللغة العربية تناقش عناصر في جمل في شكل فائل، وفيل، ومفول به، وحال.

تشير الدراسات السيميائية إلى أنه إذا كانت الجملة تحتوي على عناصر كاملة ولديها وحدة معنى من مزيج هذه العناصر بحيث لا يمكن استبدالها بعناصر أخرى لأنها يمكن أن تغير المعنى، فإن الجملة لها علاقة نحوية. وعلى العكس من ذلك، إذا كانت الجملة لا تحتوي على ترتيب كامل للعناصر ويمكن استبدال أحد عناصرها بكلمة أخرى دون تغيير المعنى، فإن الجملة لها علاقة نموذجية. في إجراء بحث تحليلي في السيميائية على كلمات أغنية "طين المستحيل" لحمزه نمره، سيستخدم الباحث نظرية سوسور من إحدى وجهات نظره، وهي Signifier و Signified. ما هو مهم جدًا في محاولة لفهم الشيء الرئيسي في نظرية سوسور هو مبدأ أن اللغة هي نظام من العلامات، وأن كل علامة تتكون من جزأين، وهما الدال والمدلول.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

### ١. كلمات الأغنية العربية

أ). معنى الأغنية

الأغنية هي التأليف الموسيقي الذي يحتوي على لحن وإيقاع وكلمات بالإضافة إلى الآلات الموسيقية المصاحبة بحيث يمكن أن يؤديها مطرب واحد أو أكثر. كلمة أغنية تأتي

من اللاتينية كانتيوما يعني كل ما يمكن غنائه. بشكل عام، يمكن غناء الأغاني من قبل مطرب واحد أو أكثر، وبالتالي يمكن أيضًا أن يؤديها مجموعة من المطربين مثل ثنائي أو ثلاثي أو أكثر من المطربين، على سبيل المثال، مجموعات الكورال أو الفرق الموسيقية. تعتبر الأغاني من الأعمال الموسيقية لأنه من الضروري طوال فترة إنشائها أن تكون مصدر إلهام وتخصيص وقت لتكوينها ومعرفتها وشغفها بالموسيقى.<sup>32</sup>

يجب أن تنقل كلمات الأغاني الرسائل التي يرغب فيها من يكتبها ومن يفسرها، ومن ثم فهي تعتبر تعبيرًا فنيًا صنعه الانسان وصنعه طوال تطوره البشري. هناك أنواع مختلفة من الأغاني حسب تركيبها الموسيقي والتي تتميز بكونها مجموعة من الأبيات وكذلك في القصائد التي تحافظ على إيقاع سليم وترسل رسالة إما حب أو صداقة أو حزن أو فرح أو نقد. من بين العديد من الموضوعات الأخرى.

الأغنية هي نوع من الموسيقى يحتوي على عناصر غير موسيقية، وهي مهمة للغاية في إعطاء انطباع معين للموسيقى، ألا وهو كلمات الأغاني. يمكن أن يوفر الشعر أو كلمات الأغنية على شكل لغة بعدًا جديدًا في الأغنية نفسها. كلمات الأغنية هي مجرد كلمات أغنية. لا تكون كلمات الأغنية مكتملة للأغنية فحسب، بل تمثل أيضًا الجزء الأكثر أهمية الذي سيحدد مشاعر معينة مثل الفرح والحزن والحماس للمستمع. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للكلمات أن تصف أيضًا الجو والمعنى الموجود في الأغنية. ومع ذلك،

<sup>32</sup> Rhodes sara, مقال. <https://ar.warbletoncouncil.org/cancion-4059> و (١ نوفمبر ٢٠٢١) و (١٣ فبراير ٢٠٢١) و (٢٠٢٣)، معنى الأغنية،

لمعرفة المعنى الأعمق لكلمات الأغنية، يجب أن نشعر بالإيقاع والانسجام واللحن والصوت الصوتي وكذلك محتوى الكلمات من خلال الغناء أو الاستماع إلى الأغنية.

عند الحديث عن الأغاني العربية، يمكن القول إن الاستماع إلى الأغاني العربية وفهمها ليس بالأمر السهل. لأنه بالإضافة إلى التكوين الطويل، يتم أيضًا بناء الهيكل تدريجيًا، سطرًا بسطر، عبارة بعبارة، وكلمة بكلمة. لفهمها، يجب على المرء الانتباه إلى الفروق الدقيقة التي تغطيها. كما ذكر جهاد راسي وسلوى الشوان أن الاستماع إلى الأغاني العربية يجب أن يشرك المرء نفسه بفاعلية في رحلته التاريخية بأكملها، متابعًا تفاصيل النص واللحن والاستجابة والذوق والإدراك. يُنظر حاليًا إلى ناسيد كواحد من العرب على أنه نوع يلون عالم الموسيقى العربية الحديثة. إن تفرد الناسيد، باعتباره نشيدًا مثاليًا خاصًا، يُقصد به أن يكون وسيلة للصلاة والتشيد بالني.

من الناحية المثالية، nasyid هي أغنية جادة وتأملية ورشيقة. لذلك، إذا كان هناك القليل من الاختلاط مع عناصر خارج نفسه، على سبيل المثال موسيقى البوب، فسوف يجني النقد على الفور. من الناحية الثقافية، يعبر ناسيد عن قيمة الأصيلة التي تشير إلى التقاليد العربية الإسلامية وترفض وجود الموسيقى الغربية التجارية والمعاصرة. يرتكز نوع الناسيد على مفاهيم أصيلة ويحاول إحياء الأغاني الشعبية والمفاهيم الموسيقية القائمة على

تلاواتيل القرآن والتقاليد القديمة.

ومن الأشكال التي تطورت موسيقياً الأغاني والرقصات الجماعية القادرة على تعزيز  
دفع الاحتفالات العائلية ومرافقة الحج والترحيب بهم في الوطن. بصرف النظر عن ذلك،  
تم تطوير الموسيقى الوظيفية أيضاً للتجمعات الاجتماعية في الليل. تم غناء الأغاني في  
مستوطنات الرحالة من قبل الشاعر الموسيقيون في مجموعاتهم الخاصة.

لذلك، فإنهم يطبقون تقنيات النطق التي تنتج أصواتاً في غناء الآيات البسيطة  
بشكل عفوي وارتجالي. تستخدم هذه الأغاني أشكالاً تستجيب لبعضها البعض فيما  
يتعلق بوظيفتها الاجتماعية. من خلال هذا النموذج، يمكن للجمهور المشاركة في لحظات  
معينة، أي من خلال الغناء والرقص والتصفيق ولعب الدف. مقارنة بالنص الذي يتم  
إضافته بشكل متكرر، فإن إضافة الألبان أو الأغاني الجديدة محدودة للغاية. يقدر المراقبون  
أن الأشكال الأخرى التي تستخدم مصطلحات أجنبية لا تزال لها صلة بأنواع الموسيقى  
العربية القديمة، مثل: نشب، سند ثقيل، سند خفيف، وأحزاج.

الأغاني هي تكوين الفن أو الصوت بالترتيب والشمع والعلاقات الزمنية لإنتاج  
تكوين الموسيقى التي لها وحدة واستدامة. بالنسبة لمجموعة متنوعة من النغمات الإيقاعية أو  
الأصوات تسمى الأغاني. في هذه الدراسة، أثار الباحث إحدى الأغاني التي يضربها في  
٢٠٢٢-٢٠٢٣، وهي نفس الحنين. عند تفسير الكلمة، فإن الكلمة (نفس) تعني نفس  
الشيء، في حين أن (الحنين) يعني الشوق. لذلك إذا تم تحديدها من قبل نفس الحنين هي  
نفس الشوق. تم تعميم هذه الأغنية من قبل تامر حسني.

(ب). فوائد الأغنية

الغناء مرادف للموسيقى ولا يمكن فصله عن الموسيقى. الموسيقى بحد ذاتها شيء لا يمكن فصله عن حياة الإنسان. للموسيقى ثلاثة أجزاء مهمة، وهي الإيقاع، والإيقاع، والانسجام. يؤثر الضرب على الجسد، والإيقاع يؤثر على الروح، والانسجام يؤثر على الروح.

أجرى عالم فيزياء حيوية تجارب على تأثير الموسيقى على الكائنات الحية. يتم وضع نباتين من أنواع وأعمار مختلفة في أماكن مختلفة، أحدهما يوضع بالقرب من مكبر الصوت الذي يقدم أغاني الروك البطيء والصحور الثقيلة، بينما يتم وضع النبات الآخر بالقرب من مكبر الصوت الذي يعزف الأغاني الجميلة والإيقاعية. في غضون أيام قليلة، كان هناك فرق واضح للغاية. ذبلت النباتات القريبة من مكبرات الصوت لأغاني الروك وماتت، في حين نمت النباتات القريبة من مكبرات الصوت للأغاني الجميلة نضرة وازدهرت. دليل واضح على أن الموسيقى لها تأثير كبير على حياة الكائنات الحية.<sup>33</sup>

بجسب الفكر الإسلامي، فإن الأغاني للإمام الغزالي لها خمس فوائد رئيسية، وهي:

أ. يمكن أن يقضي على الفضلات الداخلية ويمكن أن يولد أثر الشهادة على الله في القلب.

ب. يقوي القلب وينمي نوراً روحياً.

ت. يمكن أن يطلق الصوفي من الشؤون الخارجية المختلفة، ويجعل الصوفي يميل إلى تلقي النور الداخلي والأسرار.

<sup>33</sup> Siska Ameliana, Semiotika, Saussure, Lagu Taşna'ul Mustaḥīl, Pembelajaran Mufrodat, 2022

ث. الاستماع إلى الموسيقى يمكن أن يهدئ الروح والمشاعر والقلب والروح.

ج. يمكن أن يسبب النشوة وينجذب إلى الله، ويمكن أن يكشف الأسرار الإلهية.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### أ. المدخل ونوع البحث

طريقة البحث النوعي هي طريقة أو طريقة بحث تؤكد على التحليل أو الوصفي. في عملية البحث النوعي، يتم التأكيد بشكل أكبر على الأشياء التي تخضع لوجهات نظر، ويستخدم الباحث الأساس النظري كدليل، بحيث تتوافق عملية البحث مع الحقائق التي تمت مواجهتها في المجال عند إجراء البحث. تهدف طرق البحث النوعي إلى شرح الظاهرة بعمق ويتم تنفيذها من خلال جمع البيانات بأعمق ما يمكن. تعطي الأساليب النوعية الأولوية لملاحظة الظواهر وتفحص أكثر في جوهر معنى هذه الظواهر. يتأثر تحليل وفطنة البحث النوعي بشكل كبير بقوة الكلمات والجمل المستخدمة.<sup>34</sup>

يمكن استخدام نهج نوعي إذا كنت ترغب في رؤية والتعبير عن موقف أو كائن في سياقه؛ إيجاد معنى أو فهم عميق للمشكلة المطروحة، والتي تظهر في شكل بيانات نوعية، أي في شكل صور وكلمات وأحداث وكذلك في البيئات الطبيعية. ولبحث النوعي يُركز في فهم، وشرح، واستطلاع، واكتشاف، وتوضيح المواقف، والمشاعر، والتصورات، والمواقف، والقيم،

<sup>34</sup> Muhammad syafii, Metode Penelitian kualitatif, 2022

والمعتقدات، والخبرات التي لدى الناس حول المشكلة المدروسة، وهو يُقدم نتائج لم يتم التوصل إليها بواسطة الطرق الحصائي، أو غيرها من طرق القياس الكمية.<sup>35</sup>

بناءً على الإجماع والتفسير أعلاه، يمكن أن يُفهم أن البحث النوعي هو إجراء بحث يؤكد على جودة أو جوهر البحث الذي يشير إلى النظريات والمفاهيم والتعريفات والخصائص والرموز. تم إجراء البحث بناءً على ملاحظة الباحث لبيئة البيئة الاجتماعية الطبيعية التي أنتجت بيانات وصفية. البيانات الوصفية التي تم جمعها هي في شكل بيانات من عدة صور، وكذلك السمعية والبصرية وليس الأرقام. الشيء الذي يصبح سبباً هناك بسبب التطبيق النوعي.

البحث الذي يقوم به الباحث هو نوع من البحوث المكتبية (بحوث المكتبات). البحث المكتبي هو بحث يتم إجراؤه باستخدام الأدب (المكتبة)، إما في شكل كتب أو ملاحظات أو تقارير عن نتائج البحوث السابقة. يستخدم هذا البحث المنهج النوعي، لذلك يسمى البحث الوصفي النوعي. النهج النوعي هو نهج يبدأ بتحديد مفاهيم عامة جداً.

يفحص هذا البحث الوصفي النوعي المعنى الذي تم الحصول عليه من فهمه.<sup>36</sup>

35 حسن أحمد، الفقيه أحمد، (٢٠٠٦)، تصميم البحث النوعي في المجال التربوي مع التركيز على بحوث تعليم اللغة العربية، مجلة.

36 Siska Ameliana, ANALISIS SEMIOTIK SAUSSURE PADA LAGU TAŞNA'UL MUSTAĦİL, 2022



تحليل النظرية السيميائية من وجهة نظر فرديناند دي سوسور في هذه الدراسة يحلل كلمات أغنية نفس الحنين. ومن ثم اللافتة الواردة في كلمات أغنية نفس الحنين. في محاولة لجمع البيانات المتعلقة بهذا البحث، استخدم المؤلفون عدة طرق بما في ذلك:

#### ١. مصدر البيانات

##### أ). مصدر البيانات الأساسي

المصدر الأساسي الذي أخذته الباحثة هو كلمات الأغنية العربية نفس الحنين التي ألحانها تامر حسني والتي أشاعها زينب حسن وتامر حسني، بينما في ٢٠٢٢-٢٠٢٣ حظيت بشعبية كبيرة وأحبها الجميع. مستويات المجتمع، ولكن قلة فقط من الذين يريدون معرفة المعنى الضمني في الأغنية.

##### ب). مصدر البيانات ثانوي

البيانات التي حصل عليها الباحث بشكل غير مباشر أو يشار إليها على أنها بيانات تكميلية ودعم بحثي، تكون هذه البيانات في شكل مراجعات أدبية تتعلق بدعم كائنات البحث مثل الكتب أو كتب الترجمة والقواميس العربية والموسوعات وغيرها.

#### ٢. طرق جمع وتحليل البيانات

في جمع البيانات، أخذ الباحث عدة إرشادات في شكل نصوص كلمات الأغاني العربية على القناة الرسمية zainab Hassan والتي تم نشرها عبر Youtube Media، مع

الإشارة أيضًا إلى المصادر الثانوية في شكل كتب مترجمة وقواميس عربية وإندونيسية،  
وغيرها.

في تحليل موضوع البحث في ترجمة كلمات الأغنية العربية نفس الحنين باستخدام  
طريقة التحليل من وجهة نظر سيميائية مع الوحدة الأساسية لإشارة أو رموز موجودة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ. سيرة تامر حسني

أسم الولادة : تامر حسني شريف عباس فرغلي

أسم اخر : تامر حسني

منشأ : ١٦ أغسطس ١٩٧٧، القاهرة، مصر

الأنواع : البوب والموسيقى العربية

الحرفة : مغني، الممثل، مؤلف الأغاني، مخرج، ملحن

أداة : صوتي، قيثارة، كمان، المعزف

نشط عام : ٢٠٠٢ – حتى الآن

ملصق : موسيقى مجانية، عالم الفن، مزيكا، تسجيلات روتانا، تامر

حسني للأنتاج

ولد تامر حسني في القاهرة في ١٦ أغسطس ١٩٧٧، وهو شخص يشغل العديد من المهن. ووصفته مغنيًا وكاتب أغاني ومخرجًا وملحنًا وممثلًا مصريًا، يُشار إليه باسم ملك الأجيال. وهو حاليًا أحد أشهر الفنانين المشهورين مبيعًا الذين يصدرون ألبومات في مصر والعالم العربي، لدرجة أن كل أغنية من تأليفها تُنشر في وسائل الإعلام الموسيقية المختلفة. ظهر في البداية فقط على شريط Free Mix Mixtape من شركة FreeMusic، وهي شركة إنتاج موسيقي مصرية.<sup>37</sup>

<sup>37</sup> [https://id.wikipedia.org/wiki/Tamer\\_Hosny](https://id.wikipedia.org/wiki/Tamer_Hosny).

والد حسني هو الشريف المصري وائل حسني ووالدته سورية لكنه قضى حياته في مصر. قامت والدته حسني تامر بتربية حسني وأخيه الأكبر حسام في غياب الأب. نشأ تامر حسني بشغف ليكون لاعب كرة قدم، ويقال إنه لعب بشكل احترافي لمدة ٩ سنوات. عمل تامر حسني سابقاً في السنوات الأولى من حياته في محطات الوقود ومحلات السوبر ماركت وبيع العطور في الشوارع، وعمل أيضاً كعامل بناء. ثم قدم تامر حسني صديقه سلمى الشماع إلى الأوبرا. بعد ذلك تم تكريمه من قبل نصر محروس أحد مديري وأصحاب شركة الإنتاج FreeMusic. وقع لاحقاً مع FreeMusic في عام ٢٠٠٢. لم يظهر تامر حسني، كما يعتقد معظم الناس، مع أول شريط ميكس لشيرين. وبدلاً من ذلك، ظهر على أشرطة مختلطة من قبل، وظهر في أحدهم فنانيين آخرين مثل خالد عجاج ومحمد منير.

حياته التعليمية تخرجت من الكلية الجامعية في ٦ أكتوبر بدرجة البكالوريوس في الدراسات الإعلامية. في عام ٢٠٠٦، تورط حسني في قضية محاكمة حيث اتهم بتزوير جوازات السفر وتجنّب الخدمة العسكرية. كانت قضية حظيت بتغطية إعلامية كبيرة، حيث أدين هو وزميله الفنان المصري هيثم شاكر بنفس التهم. أفادت الأنباء أن كلاهما ذهب إلى مزورين محترفين لتقديم وثائق تفيدهم بأنهم أكملوا خدمتهم العسكرية في مصر. حدث ذلك وسط استعدادات حسني لألبوم جديد وفيلم (عمر وسلمى). وبحسب ما ورد تسرب أيضاً بعد أن اعترف المزور نفسه لصديقه المقرب. حُكم عليه بالسجن لمدة عام، لكن الحكم لم يتمشى مع سن المروض ومكانته اللامعة بين الشباب. لهذا السبب، أمضى شهراً فقط في السجن قبل إعلان الحكم. بعد ذلك، تم إرساله لقضاء عام واحد في

الجيش للتحديد الإجباري. أطلق نصر محروس أثناء خدمته العسكرية الإلزامية ألبوم عناية بجبك، بالإضافة إلى الفيديو الموسيقي لإحدى أغنيات الألبوم.

في عام ٢٠٠٤، أصدر ألبومه الاستوديو الأول كفنان منفرد. الألبوم بعنوان حب وضم أغنية "عراب حبيبي". حقق الألبوم نجاحًا كبيرًا بالنسبة لحسني كفنان منفرد. وحظيت أغنيته الناجحة المسماة "عراب حبيبي" بالكثير من البث على القنوات الفضائية الموسيقية وأصبحت مشهورة للغاية بين عامة الناس. في عام ٢٠٠٦، أصدر ألبومه الثاني كفنان منفرد. بعنوان عناية بجبك. حقق الألبوم نجاحًا كبيرًا في مصر. في أواخر شهر مارس ٢٠٠٧ أطلق حسني ألبومه الثالث "يا بنت الإيه" بعد فترة طويلة من العمل عليه، ويضم هذا الألبوم ١٣ أغنية، ٩ منها مسروقة وتسريب على الإنترنت قبل طرحها في الأسواق تقريبًا. أسبوع. وقالت وسائل إعلام مصرية عن الألبوم: "إنه محل تقدير كبير ويعتبر أول خطوة حقيقية في حياته الموسيقية".

في عام ٢٠٠٧ أصدر تامر حسني ألبومًا لأغاني إسلامية ورمضانية بعنوان "جنة في بيتنا". صدر في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٧. في عام ٢٠٠٨، أصدر ألبومه الرابع كفنان منفرد. العنوان عراب كمان. حقق الألبوم نجاحًا مزدهرًا في العالم العربي. في عام ٢٠٠٩، أصدر ألبومه الخامس أيضًا كفنان منفرد. بعنوان "Haesh Hyati" وهي تتضمن أغنية إنجليزية واحدة تسمى Come Back To Me، وهي أول أغنية إنجليزية لتامر. كان الألبوم ناجحًا في العالم العربي. في عام ٢٠١٠، أصدر ألبومه السادس كفنان منفرد. العنوان اختارت ساه. حقق الألبوم أيضًا نجاحًا متزايدًا في العالم العربي.

بمرور الوقت، انقسمت الأسرة. على الرغم من أن العديد من الشباب يحاولون مغادرة مصر، بعد مواجهة واقع المشاعر المعادية للعرب في فرنسا، قرر سيف وصديقه الفرنسية التونسية العودة والعثور على شقيقه ومساعدته في مهنة غنائية مزدهرة. الهدف ليس فقط لم الشمل مع يوسف، ولكن استخدام الفن والموسيقى كمتدى بديل لتوحيد الشباب من جميع أنحاء العالم وإعطاء صوت للعرب في الخارج.

لسوء الحظ، هناك العديد من المشاكل التي تقف في طريقنا، ولن يكون التقريب بين العائلة أمراً سهلاً. بطولة هاني سلامة وهند صبري وتامر حسني وشريف رمزي. كتابة أحمد عبد الفتاح إخراج سعد الهنداوي. يضم لقطات من وراء الكواليس وسيرة ذاتية كاملة للنجوم واثنين من مقاطع الفيديو الموسيقية لتامر حسني. والفيلم هو أيضا أول ظهور على شاشة تامر حسني مترجم باللغتين الإنجليزية والفرنسية. مدة الجري ١٠٤ دقيقة. صدر فيلم سيد العاطفي عام ٢٠٠٥، وتضمن أغنيتين. وقد تم عرض كل من "كل مرة" و "نور عيني" في الفيلم، وتم تحويل النسخ الكاملة للأغاني المصاحبة للعرض وكذلك مشاهد من الفيلم إلى فيديو موسيقي.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

كانت في الأصل حصرية لقناة ميلودي هيتس. يدور هذا الفيلم حول امرأة بسيطة اسمها أم سيد (عبلة كامل) تقوم بتربية ابنها بعد وفاة والده. يعمل كسائق سيارة أجرة وشاحنة صغيرة للتعامل مع دورة الحياة. في نفس الوقت يحب تيم الأهلي كثيرا ويرعى ابنه سيد (تامر حسني) الذي يواجه بعض المشاكل في الجامعة مع عمه. تحاول أم سيد وأصدقائها محاربة الظلم بحق أبنائهم في حفل كوميدى.

في مطلع يونيو ٢٠٠٧، أطلق تامر فيلمه الثالث "عمر وسلمى" مع مي عزالدين. عمر (تامر حسني) شاب يحب مغازلة كل أنواع الفتيات ولم يسبق له أن دخل في علاقة جدية. كل هذا تغير عندما يلتقي سلمى (مي عزالدين) التي غيرت طريقة تفكيره بالكامل لكن علاقتهما الجديدة تتحول إلى طريق وعرة. في عام ٢٠٠٨، أطلق الكابتن هيمما، وهي كوميديا اجتماعية تدور حول شاب مولع بكرة القدم. يعتقد هيمما (حسني) أن كرة القدم هي الدواء الشافي لجميع المشاكل و "تلعب" بجد لتحقيق أهدافه وأحلامه. كانت هيمما قد غذت الشائعات منذ البداية. بفضل "نجم الجليل"، الاسم المعتمد حسني. على سبيل المثال، ورد أن الممثلة الرئيسية هيمما قد تم استبدالها وهو ما حدث بالفعل في قضية مايو عزالدين. اختلف حسني أيضًا مع المنتج وتم تحرير اللقطة بأكملها.

في مايو ٢٠٠٩، أطلق عمر وسلمى ٢، وهو تكملة للكوميديا الرومانسية، بطولة تامر حسني ومي عزالدين، عمر وسلمى ٢، ويظهر الوافد الجديد مريهان حسين، منافس ستار أكاديمي ٥. على عكس حبه الرومانسي مي عزالدين. (سلمى) تلعب دور الزوجة الناقصة، ويؤدي تامر حسني (عمر) دور زوج ضجر يتوق لفترة عزوبية رائعة. سلمى تطالبهم بالانتقال لأن الكتلة التي يعيشون فيها مليئة بالنساء. لذلك انتقلوا إلى مبنى يسكنه أرملة ومطلق ورجل مثلي الجنس. ينتهي عمر بعلاقة مع كارما (مريهان حسين)، موظف في شركة والده (عزت أبو عوف). علمت سلمى بهذه القضية وكاد الزوجان يتقدمان بطلب للطلاق.

سنة	الألبوم	بيت الانتاج
٢٠٠٤	حب	اغاني مجانية " نصر محروس "
٢٠٠٦	عناية بجبك	اغاني مجانية " نصر محروس "
٢٠٠٧	يا بنت الأيه	اغاني مجانية " نصر محروس "

فيما يلي كلمات الأغنية موضوع بحث الباحث :

نَفْسِ الْحَيْنِ

نَفْسِ الْحَيْنِ فِي الْبَعْدِ وَ الدُّكْرُ الْجَمِيلَةَ

مَعَ صُورَتِكَ كُلِّ يَوْمٍ نَفْسِ الْكَلَامِ

مُقَدَّرَشَ اطمِن رُوحِي وَلَا اَعْمَضْ فِي لَيْلَةَ

قَبْلَ اَمَّا افكر فيكَ انا لُعَايَةَ مَا اَنَام

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

وَالشُّوقِ بَيْنَاتِ يَا حَبِيبِي فِ حُضْنِي سَاعَاتِ

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

وَسَاعَاتِ لَوْ زَادَ الشُّوقُ مَا بَيْنِي وَمِنْ

لَأَنْهَارٍ وَلَا لَيْلٍ، مَلَكْشِ فِ خَيَالِي بَدِيلِ

وَلَا مِنْ أَيَّامِكَ يَوْمَ مَبِئُ حَشِينِشِ

وَلَا حَاجَةَ بَنْسَاهَا وَ عَوْدَنَا اللّٰهُ اِحْنَا خَدْنَهَا



حَيَاتِنَا اللى اخْنَا عَشْنَاهَا عَلَيَّهَا بَعِيش

فِي سَوَكُوْتِي فِي كَلَامِي، عَائِش فِي كُلِّ أَيَامِي عَيْنِيكَ فِي كُلِّ أَحْلَامِي مَا بَتَسِيْبِيْنِش

وَلَا حَاجَةَ بِنْسَاهَا وَعَوَدْنَا اللى اخْنَا خَدْنَهَا

حَيَاتِنَا اللى اخْنَا عَشْنَاهَا عَلَيَّهَا بَعِيش

فِي سَوَكُوْتِي فِي كَلَامِي، عَائِش فِي كُلِّ أَيَامِي عَيْنِيكَ فِي كُلِّ أَحْلَامِي مَا بَتَسِيْبِيْنِش

عَلَشَانِ أَعِيشْ حَزْبِتْ وَلَا مِلْيُونِ طَرِيقَةَ

وَعَرَفْتِ غَيْرِكَ بَسْ حَبَّكَ صَعْبِ نَسِيَانُهُ

بَكُونِ مَعَاهِ وَفِي بَالِي أَنْتِ، وَالْحَقِيقَةَ

بَعَمَضِ عَيْنِيَا وَبِتَحِيلِكَ مَكَانُهُ

## ب. الاول عرض البيانات وتحليلها

فيما يلي التحليل الأول لمشكلة صياغة المشكلة وهو محور تحليل الباحث، والذي يدور

حول البحث عن أي معنى وارد في أغنية نفس الحنين بناءً على مفهوم منظور فرديناند دي

سوسور. في هذا التحليل، قسّم الباحث كل معنى للجملة أولاً، أي من سطور كلمات

الأغنية مشمول في معنى دراسة الدال، ثم يصفها في شكل مفهوم دراسة مدلل.

## ١. الدالات والمدلولات

أ). نَفْسِ الحَنِينِ فِي البَعْدِ وَ الذَكَرُ الجَمِيلَةَ

في المقطع الأول من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (نفس الحنين في البعد و الذكر الجميلة) تعني أنني ما زلت أشعر بنفس الشوق وأتذكر الذكريات الجميلة. ثم سيحاول الباحث تفسير المعنى في سياق الدال والمدلول، بحيث يمكن فهمه بسهولة وكذلك وفقاً للأهداف المثالية الرئيسية للباحث ونظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: ما زلت أشعر بنفس الشوق، وأتذكر الذكريات الطيبة.

٢. المدلول: معنى الجملة شرارة حب نابغة من قلوب رجلين وامرأتين لعوامل عدة

تسببت في نشوء الشوق. وهذا يعني، ذكريات الماضي عن رحلة خاصة مر

بها الشريك معاً على الإطلاق.

ب. مع صُورتك كُلَّ يَوْمِ نَفْسِ الْكَلَامِ

في المقطع الثاني من كلمات نفس الحنين جملة (مع صُورتك كُلَّ يَوْمِ

نفس الكلام) تعني الاحتفاظ بصورتك كل يوم لتذكر المحادثة. هنا سيحاول

الباحث أيضاً تحليل هذا المعنى ووضعه في سياقه في معنى الدال والمدلول، وهي

إحدى النظريات الرئيسية لسيميائية فرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: أثناء حمل صورتك كل يوم تتذكر المحادثة.

٢. المدلولة: معنى هذا المعنى هو الشخص الذي يرى أو يحدق في وجه الحبيب

بشكل مستمر من خلال الصور المخزنة، بينما يتخيل لحظات محادثة مرت

معاً.

ج. مَقْدَرُشَ اطْمِن رُوحِي وَلَا اَعْمَضُ فِي لَيْلَةٍ

في المقطع الثالث من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (مَقْدَرُشَ اطْمِن

رُوحِي وَلَا اَعْمَضُ فِي لَيْلَةٍ) تعني ان روعي لا تستطيع الهدوء ولا تستطيع ان

اغمض عيني في الليل. سيبحث الباحث هنا عن فهم هذا المعنى بناءً على

وجهة نظر فرديناند دي سوسور السيميائية.

١. الدلالة: روعي لا تستطيع أن تهدأ ولا أستطيع أن أغلق عيني في الليل.

٢. المدلولة: المعنى المقصود هو حالة الشخص الذي لا يهدأ ويضطرب من

مشاعر الشوق إلى الحبيب ، وإلى درجة تعكير صفو نومه.

د. قَبْلَ اَمَّا افكر فيكَ انا لَعَايَةَ مَا اَنَام

ثم في المقطع الرابع من أغنية نفس الحنين جملة (قَبْلَ اَمَّا افكر فيكَ انا

لَعَايَةَ مَا اَنَام) وتعني، قبل أن أفكر فيك حتى أنام. هنا سيحاول الباحث تتبع

المعنى أو المعنى وربطه بسياق المدلول وكذلك الدال. أي أنها إحدى النظريات

الأساسية للسيميائية التي يمتلكها شخصية فرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: قبل أن أفكر فيك أن تنام.

٢. المدلولة: نظرًا لأن هذا المعنى لا يزال يحتوي على استمرارية الكلمات من المعاني السابقة واللاحقة، سيظل الباحث يوفر فهمًا للمعنى وفقًا للجزء الوارد في الجملة، وليس بشكل شامل. معنى المعنى هو الشعور بالارتباك في عقل الشخص الذي يذكر بشكل الحبيب في كل مرة يستيقظ من نومه.

هـ. وَالشُّوقُ بِيَّاتٍ يَاحِيبِي فِي حُضْنِي سَاعَاتٍ

في المقطع الخامس من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (وَالشُّوقُ بِيَّاتٍ يَاحِيبِي فِي حُضْنِي سَاعَاتٍ) حبيبي، أنا مثقل بالشوق لساعات. سيحاول الباحث تحليل معنى أو معنى الجملة باستخدام وجهة نظر نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: حبيبي، أشعر بالثقل بسبب الشوق لساعات.

٢. المدلولة: معنى المعنى، أثناء ذكر لقب الحبيب، يوجد هنا أيضًا شكل من

أشكال اعتراف كبير بالحب يستغرق وقتًا طويلاً جدًا.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

و. وَسَاعَاتٌ لَوْ زَادَ الشُّوقُ مَا يَنْمِينِي ش

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

المقطع السادس من كلمات أغنية نفس الحنين هو جملة (وساعات لو زاد

J E M B E R

الشُّوقُ مَا يَنْمِينِي ش) أحيانا هذا الشوق يمنعني أحيانا من النوم. هنا سيحاول

الباحث أيضًا تقشير المعنى ووضعه في سياقه في معنى الدال والمدلول، إحدى

نظريات السيميائية الرئيسية لفرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: أحياناً ينعني هذا الشوق من النوم.

٢. المدلولة: المعنى الموجود، حالة من المودة التي يمر بها إلى درجة التورط في

القلق وإلى درجة أن نمط نومه يتعطل أو يتعطل.

ز. لَأَنْهَارٌ وَلَا لَيْلٌ، مَلَكُشٍ فِ خَيَالِي بَدِيلِ

في المقطع السابع من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (لَأَنْهَارٌ وَلَا لَيْلٌ،

مَلَكُشٍ فِ خَيَالِي بَدِيلِ) والتي تعني نهاراً وليلاً دائماً في بالي. سيقدم

الباحث تفسيراً لمعنى هذا المعنى، باستخدام نظرية السيميائية لفرديناند دي

سوسور.

١. الدلالة: ليلاً ونهاراً أنت دائماً في بالي.

٢. المعنى: مشكلة المكان والزمان (ليلاً ونهاراً) كل يوم يخطئ الشخص

المصاب بالاكتماب ويشكل أيضاً صور ذكريات عشيقته.

ح. وَلَا مِنْ أَيَّامِكَ يُومٌ مَبِيُو حَشْنِيَش

في المقطع الثامن من كلمات أغنية نفس الحنين جملة ( وَلَا مِنْ أَيَّامِكَ

يُومٌ مَبِيُو حَشْنِيَش) وتعني، ولا حتى يوم واحد لا اشتاق لك. سيوفر

الباحث هنا فهماً لمعنى هذه المعاني باستخدام وجهة نظر أو منظور

السيميائية لفرديناند دي سوسور.

١. الدلالة: ولا حتى يوم واحد لا أفتقدك.

٢. المدلولة: هو صوت قلب الإنسان الذي يعبر عنه من خلال شكل

الكلمات بنبرة هذه الأغنية، كل يوم وفي كل مرة يتذكر حبيبه كشكل

مليء بمشاعر المودة.

(ط). وَلَا حَاجَةَ بِنْسَاهَا وَ عَوْدَنَا اللَّيْ اِحْنَا خَدْنَهَا

في المقطع التاسع من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (وَلَا حَاجَةَ بِنْسَاهَا

وَ عَوْدَنَا اللَّيْ اِحْنَا خَدْنَهَا) المعنى لا شيء يمكن ان يمحو وعدنا. سيحاول

الباحث هنا أيضاً تفسير المعنى ووضعه في سياقه في قسم الدال والنية

المدلول ، وهو أحد نظريات فرديناند دي سوسور الرئيسية عن السيميائية.

١. الدلالة: لا يوجد شيء يمكن أن يمحو وعدنا.

٢. المدلولة: المعنى، مع أعمق إيمان تغطيه مشاعر الحب، فإن اعتقاده مقنع

وواثق من أنه لا يوجد شيء داخلي أو خارجي قادر على كسر الوعد

الذي التزم به وبنأؤه منذ البداية من قبل الشريكين في سند واحد.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

(ي). حَيَاتِنَا اللَّيْ اِحْنَا عِشْنَاهَا عَلَيْنَهَا بَعِيش

المقطع العاشر في كلمات أغنية نفس الحنين وهو جملة (حَيَاتِنَا اللَّيْ اِحْنَا

عِشْنَاهَا عَلَيْنَهَا بَعِيش) يعني انا اعيش الحياة التي عشناها معا. هنا سيبحث

الباحث عن معنى علامات الجملة مع النظرية السيميائية من منظور فرديناند

دي سوسور.

١. الدلالة: أعيش الحياة كما عشنا معًا.

٢. المدلولة: المعنى هو أن شخصية المحب (الذكر) تؤدي كل ديناميكية في

حياته وتعادل عادات الحياة التي عاشها مع حبيبته (أنثى).

ك. في سوكوئي في كلامي، عَائِشَ فِي كُلِّ أَيَّامِي عَيْنِيكَ فِي كُلِّ أَحْلَامِي مَا

بِتْسِيْبِيْنِيْشِ

في المقطع الحادي عشر من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (في سوكوئي

في كلامي، عَائِشَ فِي كُلِّ أَيَّامِي عَيْنِيكَ فِي كُلِّ أَحْلَامِي مَا بِتْسِيْبِيْنِيْشِ)، والتي

تعني أنا صامت في كلامي، لن أنساك في حياتي وأحلامي. ثم سيحاول

الباحث تفسير هذا المعنى في سياق الدال والمدلول، بحيث يمكن فهمه

بسهولة وكذلك وفقًا للنية الرئيسية المثالية للباحث، أي تنفيذه من منظور

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

السيميائية لفرديناند دي سوسور. نظرية.

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

١. الدلالة: أنا صامت في كلامي، لن أنساك أبدًا في حياتي وأحلامي.

J E M B E R

٢. المعنى: الشعور بالشوق للحبيب (الذكر) يجعل المرء غير قادر على

نطق كلمة واحدة بصرف النظر عن الاستمرار في التذكر، على الرغم

من مجرد توضيح شخصية الحبيب (المرأة) في كل ديناميكية له. الحياة  
وكذلك أحلامه.

ل. عَلَّشَانِ أَعِيشِ جَرِيَّتِ وَلَا مِلْيُونَ طَرِيقَةَ

ثم في المقطع الثاني عشر من أغنية نفس الحنين جملة (عَلَّشَانِ أَعِيشِ  
جَرِيَّتِ وَلَا مِلْيُونَ طَرِيقَةَ) تعني أن سبب عيشي هو تجربة ألف طريقة  
لنسيانك. هنا سيحاول الباحث تتبع المعنى أو المعنى وربطه بسياق المدلول  
وكذلك الدال. وجهة النظر هذه هي إحدى النظريات الأساسية للسيميائية  
التي يمتلكها الشخصية فرديناند دي سوسور.

١. الدلالة : سبب عيشي هو تجربة ألف طريقة لنسيانك.

٢. المدلولة : المقصود هو أن جوهر حياته (الرجل) خلال عصره ليس سوى

الاستمرار في تجربة أنواع مختلفة وآلاف الطرق للتخلص من شخصية

عشيقته (المرأة) في ذهنه والذكريات الطيبة معه.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

م. وَعَرَفْتِ غَيْرِكَ بَسَّ حَبَّكَ صَعْبِ نَسِيَانُهُ

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

في المقطع الثالث عشر من أغنية نفس الحنين جملة (وَعَرَفْتِ غَيْرِكَ بَسَّ

J E M B E R

حَبَّكَ صَعْبِ نَسِيَانُهُ) تعني انه بالرغم من معرفتي بشخص آخر من الصعب

جدا نسيانك انا احبك. هنا سيحاول الباحث تتبع المعنى أو المعنى وربطه



بسياق المدلول وكذلك الدال. أي أنها إحدى النظريات الأساسية للسيمائية

التي يمتلكها شخصية فرديناند دي سوسور.

١. الدلالة : على الرغم من أنني أعرف بالفعل شخصًا آخر، إلا أنه من

الصعب جدًا أن أنساك أنك تحبك.

٢. المدلولة : النقطة المهمة هي أنه على الرغم من محاولته الهرب إلى قلب امرأة

أخرى ، إلا أن الجهد لا يزال صعبًا للغاية ولا يمكنه تغيير أدنى محتويات قلبه

إلى صورة المرأة التي يجبها.

ن). بَكُون مَعَاهِ وَفِي بَالِي أَنْتَ، وَالْحَقِيقَةُ

في المقطع الرابع عشر من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (بَكُون مَعَاهِ

وَفِي بَالِي أَنْتَ، وَالْحَقِيقَةُ) المعنى أنا معها ولكن عقلي انت فقط. سيحاول

الباحث هنا أيضًا تقشير المعنى ووضعها في سياقه في قسم الدال والنية المدلول،

وهو أحد نظريات فرديناند دي سوسور الرئيسية عن السيمائية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

١. الدلالة : أنا معها، ولكن عقلي أنت فقط.

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٢. المدلولة : رغم أنه من جهة العاشق من الرجل الذي يصمت مع امرأة

J E M B E R

أخرى، لكن لا يزال في ذهنه ظل شخصية المحب الذي يجب.

خ). بَعْمَضِ عَيْنِيَا وَبَتَحِيلِكَ مَكَائِهِ

ثم في المقطع الخامس عشر من كلمات أغنية نفس الحنين جملة (بَعْمَضَ عَيْنِيَا وَبَتَحْيِيلِكَ مَكَانَهُ) ثم سيحاول الباحث تفسير هذا المعنى في سياق الدال والمدلول، بحيث يمكن فهمه بسهولة وكذلك وفقًا للنية الرئيسية المثالية للباحث، أي تنفيذه من منظور نظرية السيميائية لفرديناند دي سوسور.

١. الدلالة : في الواقع أنا أغلق عيني وأنتقل إلى تخيلك.

٢. المدلوله : المقصود هو، في النهاية، باختياره الانتساب، يغلغ عينيه ويعود إلى التذكر ويستمر في تخيل شخصية الحبيب الذي يجب.

### ج. الثانية عرض البيانات وتحليلها

بناءً على البيانات التي سيتم وصفها أدناه، يمكننا أن نرى أي أجزاء من الكلمات تحتوي على عناصر سيميائية في كلمات أغنية نفس الحنين، في المناقشة سيقوم الباحثان بضبط كل من هذه الكلمات من وجهة نظر السيميائية. نظرية. يمكننا أيضًا اكتشاف أجزاء المعنى الضمني لكل كلمة أغنية، نظرًا لأن التفسير له مفهوم قوي إلى حد ما، يحاول الباحث توحيد وجهات النظر المختلفة للفهم في تصور واحد من خلال تحليل هذا البحث، بحيث يبدو أنه يحقق موضوعيًا. نتائج. هنا المناقشة:

الكلمة	الدلالة	المدلوله
نفس الحنين	نفس الشوق / نفس الشعور	قلبان لزوج من العشاق لا يزالان يدعوان إلى شكل الحب لبعضهما البعض

يظهر في عقله وهناك لحظة خاصة مع الحبيبة	وتذكر الذكريات الجميلة	في البعد والذكر الجميل
الأيام التي لا تنفصل دائماً عن اسم التحديق في صورة حبيبتها	أثناء حمل صورتك كل يوم	مع صورتك كل يوم
فكر مرة أخرى في المحادثات التي أجريتها معاً	تذكر المحادثة	نفس الكلام
الشخص الداخلي المحاط بمشاعر القلق والمشغول البال والضجر	روحي لا أستطيع أن تهدأ	مقدرش اطمئن روعي
حالة الشخص الذي أزعج أنماط النوم ليلاً	ولا يمكنني إغلاق عيني في الليل	ولا اغمض في ليلة
في اللحظة التي يتذكر فيها العاشق الشريك الذي يحبها	قبل أن أفكر فيك	قبل اما افكر فيك
حتى الحالة النوم	حتى النوم	انا لغاية ما انام
دعوة خاصة لشخصية قرينها	يا عزيزي	يا حبيبي
اعتراف بشخص في حالة طغت عليه مشاعر الشوق	أشعر بعبء الشوق	والشوق بيبات

الفترة الزمنية المقدرة طويلة جدًا	لساعات	ف حضني ساعات
والتعبير عن الموقف يبدو أنه يمر بهذا الشوق	في بعض الأحيان هذا الشوق	وساعات لو زاد الشوق
أخبر نفسه أن نمط نومه يعوقه شيء حدث له	يمنعي من النوم	ماينيمينيش
إن دوران الزمن أو ما يُعرف بتناوب الأرض يكون فاتحًا ومظلمًا	ليلا و نهارا	لانهار ولا ليل
شخصية محبوبته التي تظهر دائمًا في مضمون عقله	كنت دائما في أفكاري	ملكش ف خيالي بديل
أبدا هو نفسه في كل يوم	ليس لدي يوم	ولا من أيامك يوم
لا يوجد شيء مثل الشوق إلى حبيبته، مما يعني أنه يفتقدها دائمًا	لا تشتاق لك	مبيو حشنيش
لا يوجد أي شيء يمكن أن يوقفه	لا شيء يمكن أن يحو	ولا حاجة بنسائها

الالتزام تم إنشاؤه منذ البداية من قبل كلا الطرفين كزوجين	عهدنا	وعدونا اللي احنا خدناها
هذا يعني أن الشخص الذي يعيش حياته عملية واقعية	أعيش الحياة كالحياة	حياتنا اللي احنا عشناها
رحلة زوج من العشاق الذين مروا معًا	ما مررنا به معًا	عليها بعيش
هذا يعني أن الشخص لا يتكلم ولا يصدر صوتًا بأي جملة	أنا صامت في كلامي	في سوكوني في كلامي
ذاكرة تفكر دائمًا في شخص مميز جدًا في حياته (حبيبة)	انا لا انساك ابدا	عايش في كل ايامي عينيك
هذا يعني أنه في كل لحظة في ظروف الحياة الواعية يستيقظ والظروف المعيشية لطبيعته النائمة	في حياتي وأحلامي	في كل احلامي ما بتسبينيش
الغرض أو الحجة يكون في شكل مشكلة سيناريو حياة الشخص حول عالم حبه	سبي على قيد الحياة	علشان اعيش
يحاول القيام بتجربة بعدة طرق وبكل الطرق التي يريد	هو محاولة ألف طريقة لنسك	جربت ولا مليون طريقة

القيام بها من أجل محو شخصية الحبيبة في ذهنه		
حتى مع وجود امرأة أخرى في حياته، لم يستطع تغيير نوايا حبه قليلاً	على الرغم من أنني أعرف شخصاً آخر	وعرفت غيرك بس
النقطة المهمة هي أنه من الصعب جداً عليه ألا يكون قادرًا على تذكر الحبيب الذي يحبه وفي نفس الوقت من الصعب التخلص من مشاعر الحب تجاهه.	لكن من الصعب جدًا أن تنسى أنك تحبك	حبك صعب نسيانه
هذا يعني أنه صامت مع الآخر	أنا معها	يكون معاه
في ذهنه، هو دائمًا مغطى ومحاط بشخصية الحبيبة الذي يحبه ويهتم به أكثر من غيره	لكن أفكاري أنت فقط	وفي بالي انت والحقيقة
أي أنه يفعل أحلام اليقظة أو أحلام اليقظة في أي وقت	في الواقع لقد أغمضت عيني	بغمض عينا
هذا يعني أنه يغير وظيفة كل شيء، وخاصة كل ما في عقله، من خلال وصف	وانتقل لتتخيلك	وبتخيلك مكانه

شكل حبيبتها.		
--------------	--	--

وهكذا يمكن الاستنتاج أنه في كل مقطع من أغنية نفس الحنين توجد ترجمة للكلمات تحتوي على عناصر تصويرية. من ترجمة كلمات الأغنية أو من كلمات الأغاني الأخرى، في الواقع، هناك كلمات مكونة من جمل فعل واسم ومفرد وتسنية وجمع. ثم تصبح عملية الانتساب ما يسمى بالمفردات. من هنا الخطوات الأولية لتكوين آية أنشودة نفس الحنين أو آيات كل أغنية أخرى. ثم ستحاول الباحث جمع شظايا المفردات التي تنتمي إلى أغنية نفس الحنين لتقديم شرح ملموس. فيما يلي الكلمات التي وجدها الباحث مفردات.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

١. نفس

٢. الحنين

٣. في البعد

٤. الذكر

٥. الجميلة

٦. مع

٧. صورتك

٨. كل

٩. يوم

١٠. الكلام

١١. مقدرش

١٢. اطمئن

١٣. روعي

١٤. ولا اغمض

١٥. في ليلة

١٦. قبل

١٧. افكر

١٨. انا

١٩. الغاية

٢٠. انام

٢١. والشوق

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

٢٢. بيبات

٢٣. يا حبيبي

٢٤. ف حضني

٢٥. ساعات / ساعات

٢٦. زاد



٢٧ . ماينيمينيش

٢٨ . لائهار

٢٩ . ولاليل

٣٠ . ملكش ف

٣١ . خيالي

٣٢ . بديل

٣٣ . ميو حشنيش

٣٤ . حاجة

٣٥ . بنساها

٣٦ . وعودنا

٣٧ . اللي احنا

٣٨ . حياة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

٣٩ . سوكوني

٤٠ . كلامي

٤١ . احلامي

٤٢ . مليون

٤٣ . طريقة

٤٤ . عرفت

٤٥ . غيرك

٤٦ . حب

٤٧ . صعب

٤٨ . بالي

٤٩ . انت

٥٠ . والحقيقة

٥١ . بغمض

٥٢ . عين

٥٣ . وبتخيلك

٥٤ . مكان

٥٥ . ما بتسينيشس



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

د. الثالثة عرض البيانات وتحليلها

١ . رسالة جوهريّة

ومن خلال هذه الرسالة سيكشف الباحث بشكل ملموس عن محتوى أو فهم

معنى أغنية نفس الحنين. بالطبع، هذه الرسالة الجوهريّة أيضًا لها توجه دراسي، وهو

مناقشة مسألة مشاعر شخص يجب حقًا عاشق الآيدول، وقد تم التعبير عن هذه الرسائل من خلال إيقاع أغنية بأسلوب لغة أدبية عالية إلى حد ما. تحظى الأغنية الحديثة أو البوب التي تحمل عنوان "نفس الحنين" بشعبية كبيرة بين المراهقين بدءًا من الأكاديميين وغير الأكاديميين، محليًا وحتى في الخارج. على الرغم من أنها لا تزال غير شاملة على مستوى الأشخاص الذين يعرفونها، وذلك بسبب مشكلة عدم وجود هواية للاستماع إلى الموسيقى العربية، إلا أن هناك العديد من التطبيقات المفيدة جدًا حتى يمكن الاستماع إلى أغنية نفس الحنين تتحول شيئًا فشيئًا للمستمع.

وبعيداً عن ذلك فإن معنى الحب بشكل عام له أيضاً مستويات أو مستويات لكل قسم، بدءاً من الشعور بالحب في حياة الأطفال والمراهقين وأيضاً البالغين. لأن كل إنسان يجب أن يكون لديه مشاعر الحب التي ستتمو فيما بعد. على الرغم من أن بعض الادعاءات حول الحب تعددية، إلا أن كلمة الحب لا تزال تتحقق في كل شخص. وبالمثل، لدى العديد من الأشخاص أيضًا طرق فريدة للتعبير عن حبهم، وهذا ما يسمى بالجهد والجهد في طبيعة وجود الحب لأن الفعل ينطوي على جسدية داخلية أو خارجية.

الحب هو رمز في الحياة، لذلك هناك عدة فروع أو بنود تتعلق بتفسير الحب وعناصر الحب وغيرها. هناك عدة اتجاهات في تنوع معاني القيم تجاه السلوك الذي يتجه إلى إنكار الشعور بالحب تجاه إخوانه من البشر والذي يتأثر بكيفية فهم الإنسان

لطبيعة مفهوم الحب، وهو ذو طبيعة رأسيّة وأفقية. إن مفهوم الحب لا يوجد في مجال الفلسفة فحسب، بل وجد أنه نشأ وتطور في مجالات الصوفية وعلم النفس. للأسف، غالبًا ما يتم تفسير الحب بمفهوم غامض.

الحب شعور طبيعي يأتي من الله. إنه شعور نبيل ونقي وله هدف نبيل للغاية. لقد وهب الله الحب للمخلوقات حتى يتمكنوا من إيجاد طريق إلى النور والمعنى والروح ومعنى الحياة. البشر في الواقع مخلوقات اجتماعية، فهم يحتاجون إلى أشخاص آخرين في عيش حياتهم، بدءاً من الشركاء والأصدقاء. وبذلك يصبح الحب أهم حاجة وأساس في حياة الإنسان.

سندرج هنا عدة تعريفات للحب من وجهة نظر شخصية مشهورة ويمكن القول إنه مكرس جدًا لهذا المجال من قضايا الحب. أولاً، من وجهة نظر الغزالي، الحب هو جوهر الدين وهو بالتأكيد بداية الرحلة الإنسانية ونهايتها. المحطات أو المستويات التي تسبق الحب هي مقدمة للحب، أما المحطات التي تليها فهي نتائج الحب. ويقال أيضًا أن الحب هو مصدر سعادة يجب رعايته والحفاظ عليه وإخصابه بالصلاة وغيرها من أشكال العبادة لتدريب القلب على أن يكون نظيفًا، لأن محبة الله تحيط بالقلب وترشده وتقوده في كل الاتجاهات.

قال جبران خليل جبران: الحب هو الجمال الحقيقي الذي يكمن في الانسجام

الروحي. الحب هو الحرية الوحيدة في هذا العالم لأنه يسمو بالنفس إلى درجة لا

تستطيع فيها قوانين الإنسانية وحقائق الطبيعة أن تجد لها أثراً. ومن هذا المنظور فإن الحب له موقع حر، لكن هذه الحرية تبقى ضمن إقليم أو ممر الحب وتتبع المسار الروحي للحب. وهذا يعني أن حرية الحب ليست شيئاً لا يمكن السيطرة عليه، بل يجب أن يصاحبها التنظيم الذي للحب، بحيث لا يتجاوز الحدود ويدمر جمال الحب نفسه.

أدرج أبراهام ماسلو الحب ضمن المستويات الخمسة للاحتياجات الإنسانية الأساسية أو ما يطلق عليه في كثير من الأحيان نظرية تسلسل ماسلو الهرمي للاحتياجات. يأتي الحب والمودة في المرتبة الثالثة بعد الاحتياجات الفسيولوجية وقضايا السلامة. سيرتفع مستوى الاحتياجات إذا تم تلبية الاحتياجات السابقة. فإذا تم إشباع الاحتياجات الفسيولوجية والشعور بالأمان، تنشأ الحاجة إلى الحب والمودة، والتي تستمر مع الشعور بالرغبة في الانتماء والالتزام. ووفقاً له، فإن الحب ينطوي على علاقة صحية وحنونة بين شخصين يصاحبها التزام أو موقف من الثقة المتبادلة ويتضمن أنشطة العطاء والتلقي. يجب على البشر أن يفهموا الحب، وأن يكونوا قادرين على تعليمه وخلقته والتنبؤ به، حتى لا يغمر تنفيذ فوائده بالكراهية والعداء.

وفي الوقت نفسه، كشف إريك فروم أن البشر المعاصرين هم في الواقع أشخاص يعانون بسبب هوسهم بأن يكونوا محبوبين من قبل الآخرين. وفي الوقت نفسه، كل ما يفعله هو أن يحاول أن يكون محبوباً دون أن يحاول أن يحب أو يحب الآخرين أو حتى

نفسه. بينما قال ابن القيم الجوزية إن كل إنسان حي يجب أن يكون له محبة وإرادة وسلوك. كل ما هو موجود لن يكون متناغماً ما لم يحركه الحب. الأشخاص الذين لم يحبوا أبداً ولا يفهمون الحب، لن تأتي إليهم السعادة أبداً. المحبة هي أساس الإيمان، حيث لا يدخل الإنسان بدون محبة.<sup>38</sup>

كما أن للحب أقساماً وأدواراً جماعية متنوعة تماماً، مما يجعل شعور الحب يظل قوياً مع مبدأ الالتزام المقدس. لا يعلم الكثير من الناس أن الحب يمكن تقسيمه بالفعل إلى عدة أنواع أو عدة أقسام. كيشتر لديهم مشاعر، بالطبع نحن نعلم أن مشاعرنا معقدة للغاية مع جمال اللون، وكذلك الشعور بالحب. وإليكم أنواع الحب ومعناها في الحياة.

أ. إيروس (الحب الابداعي)

إيروس هو الحب الذي نعرفه عندما نقع في حب شخص ما بشكل الابداعي.

هناك مشاعر تجعلك ترغبين في أن تكوني شريكته، وأن تقيمي علاقة الابداعية

جسدياً وجنسياً. مصطلح حب إيروس مأخوذ من اسم إيروس، إله الحب والخصوبة

اليوناني. إيروس يساعد البشر والآلهة في أمور الحب. وفقاً للاعتقاد اليوناني القديم،

فإن السهام لن تخطئ، والقلب المثقوب بها يمتلئ بالحب. إنه إله الابداعية العاطفية.

<sup>38</sup> Loka puspita melati, yulianti rozalina erba, ( 2019 ), *KONSEP CINTA STUDI BANDING PEMIKIRAN IBNU QOYYIM AL-JAUZIYAH DAN ERICH FROMM*, UIN Sunan Gunung Djati Bandung.

فيما يلي لمحة عن قصة إيروس في الأساطير اليونانية. كانت سايكى امرأة جميلة جداً، حتى أنها كانت تنافس جمال الإلهة أفروديت. أفروديت، التي لم تكن تريد أن ينافسها جمالها، أمرت ابنها إيروس بجعل سايكى تقع في حب رجل قبيح. عندما كان إيروس على وشك إطلاق النار على Psykhe بسهمه، خدش إيروس السهم عن طريق الخطأ في جسده، لذلك وقع إيروس في حب Psykhe. رفضت أفروديت علاقتهما وأصدرت عدة تحديات للنفسية. عند تنفيذ أحد أوامر أفروديت، تم لعن النفس. ثم أنقذ إيروس Psyche وجاء إلى زيوس. وافق زيوس على طلب إيروس وذكر أنه بإمكانهما العيش معاً.

عادة ما يكون هذا النوع من الحب رومانسيًا ويشبه القصص الخيالية. الجمال الجسدي مهم في هذا النوع من الحب. يكون الانجذاب شديدًا وفوريًا ("من الأعلى إلى الأسفل")، ويشعر عاشق إيروس برغبة ملحة في تعميق الاتصال عاطفيًا وجسديًا. نظرًا لأن هؤلاء الأشخاص يحبون الشعور بالحب، فإنهم يميلون إلى الزواج الأحادي بشكل متسلسل، ويبقون في علاقة طالما أنها لا تزال جديدة ومثيرة، ثم يستمرون حتى يتمكنوا من تجربة نفس المشاعر مرة أخرى مع شخص جديد.

ب). ستورج (حب العائلة)

ستورج هو نوع من الحب يتدفق بشكل طبيعي بين الوالدين والأطفال أو العائلات الممتدة. وهذا الشعور بالحب يصبح أكثر كثافة حتى يسمى مودة، وهي العلاقة التي تتطور بسبب العمل الجماعي والثقة والروابط والاحترام، وهي علاقة أقوى بكثير. ولهذا السبب هناك عبارة "الدم أثنى من الماء"، مما يعني أن علاقتك بعائلتك أقوى من أي شخص آخر لأن هناك حبًا قويًا ينمو في قلبك. يصف حب ستورج الحب الموجود في الأسرة. تصف هذه الكلمة الرابطة العميقة والرعاية بين الوالدين والأبناء، والزوج والزوجة، والأشقاء، وغيرهم.

تميل أنواع الحب المخزنة إلى أن تكون مستقرة وملتزمة في علاقاتها. إنهم يقدرون الصداقة والتقارب النفسي والثقة. بالنسبة لهؤلاء الأفراد، يمكن أن تنمو علاقة الحب أحيانًا من الصداقة بحيث ينزلق الحب بينهم. يستمر هذا النوع من الحب لفترة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R  
طويلة، ويكون الناس في حالة حب لفترة طويلة.  
(ج). أغابي (حب الله)

أغابي هو مصطلح للحب غير المشروط موجه إلى خالق الكون، الخير الذي أعلى مكانته في السماء. ويعتبر هذا الحب حباً عاماً ونكراناً للذات لعقيدة أو عقيدة أو دين. أغابي هو أيضاً الحب الذي يأتي من الرغبة في فعل الخير للآخرين. إن الرغبة



في الرغبة في القيام بأعمال خيرية، ومساعدة المحتاجين حتى يكون لديك سعادتك الخاصة داخل نفسك يمكن أيضاً أن تكون ناجمة عن الحب أغابي.

أغابي هو مصطلح يوناني يعني "الحب غير الأناني، أو الحب بلا حدود، أو الحب غير المشروط". إن محبة "أغابي" ليست أنانية أبداً، ففي التقاليد الدينية، "أغابي" تعني الحب الكامل حقاً، وهو مطابق لمحبة الله لخليقته. جمع كلمة agape هو agapai وتعني وليمة الحب.

وفقاً لأورين واتس، في كتاب أغابي إليون، يحتاج الله إلى الآخرين ليكونوا محبوبين. كما يدعو حب أغابي البشر إلى التعبير عن حبهم للآخرين، خاصة من خلال أفعال معينة، لأن الحب يحتوي على معنى ويخلق هدفاً، وهو المحبة. تقترح محبة أغابي على الجميع أن يحبوا الآخرين استجابة لمحبة الله الذي أحبهم، بحيث أنه عندما يجب الآخرون بعضهم البعض، فإن الهدف الرئيسي لا يكمن في نتائج أو فوائد معينة، بل

بسبب طبيعة الحب نفسها.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

يتمتع أفراد Agape بشخصية العطاء والرعاية، ويركزون على احتياجات شريكهم. نوع الحب agape هو في الغالب حب غير أناني وغير مشروط. شريك agape سوف يجبك كما أنت. لكنهم أيضاً سيقدرتون كثيراً أعمال الرعاية واللطف التي

يتلقونها من شريكهم. ربما لأن هؤلاء الأشخاص متقبلون للغاية، فإنهم يميلون إلى الحصول على مستوى عالٍ جدًا من الرضا عن العلاقة.

(د). الهوس (الحب الهوس)

الهوس هو حب مهووس، يوصف بأنه إدمان على البقاء معًا دائمًا. عندما ينشأ هذا النوع من الحب، يحدث خلل في توازن الحب في العلاقة. غالبًا ما يتميز هوس الحب بالغيرة المفرطة والتملك والعلاقة السامة للطرف الذي يتمتع بالحب المهووس. هذا يجعلك تبالغ في حماية الأشخاص الذين تحبهم. يمكن أن يؤدي الحب المهووس إلى ميول نرجسية وعادات مسيطرة.

الحب يشير هذا إلى نوع من الحب المهووس. يميل هؤلاء الأشخاص إلى الاعتماد عاطفيًا ويحتاجون إلى طمأنينة مستمرة إلى حد ما في العلاقة. يميل الشخص الذي

يتمتع بهذا النوع من الحب إلى تجربة قمم من الفرح وقيعان من الحزن، اعتمادًا على مدى قدرة شريكه على تلبية احتياجاته. بسبب الطبيعة التملكية المرتبطة بهذا النوع من الحب، يمكن أن تكون الغيرة مشكلة بالنسبة لأولئك الذين يكون نوع حبهم

هوسيًا.

(هـ). فيلاوتيا (حب الذات)

فيلاوتيا هو نوع من الحب الذي يجب على الجميع أن يمارسوه. هذا هو نوع الحب الذي نسميه غالبًا حب الذات. إن متطلبات المجتمع أو الصورة المتكونة في البيئة المحيطة غالبًا ما تجعلنا ننسى أهمية محبة فيلاوتيا. يولد بعض الناس مدركين لأهمية الفيلوتية، والبعض الآخر يحتاج إلى ممارستها بأنفسهم. إن فيلاوتيا أمر مهم جدًا بالنسبة للجميع لأن حب نفسك هو الخطوة الأولى للعثور على الحب الحقيقي.

قبل أن تتمكن من اتخاذ الخطوات اللازمة لحب الآخرين، أول شيء عليك القيام به هو أن تحب نفسك. من ناحية، حب نفسك يمكن أن يكون له تأثير إيجابي، ومن ناحية أخرى يمكن أن يكون له تأثير سلبي. حب نفسك أكثر من اللازم يمكن أن يسمى الغطرسة والرجسية والأنانية. على العكس من ذلك، كما أفاد موقع علم

النفس اليوم، من خلال حب أنفسنا سترداد ثقتنا بأنفسنا وستتعلم قبول أنفسنا واحترام أنفسنا.

فيلاوتيا هو نوع من حب الذات الذي يمكن أن يكون صحيًا أو غير صحي.

يمكن القول أن حب الذات يشبه الكبرياء. في اليونان القديمة، كان يتم معاقبة أي

شخص متعجرف ووضعه نفسه فوق الآلهة. بينما يعتقد الكثيرون أيضًا أن التكبر

سيؤدي إلى الهلاك. إن حب الذات الصحي هو الحب الذي له علاقة معرفية إيجابية. وعادةً ما يتضمن ذلك كيفية تفكيرنا وشعورنا وتصرفنا وتأملنا في أنفسنا والآخرين والعالم.

(و). براغما

براغما هو نوع من الحب الذي ينمو من الأزواج الذين كانوا معًا لسنوات، وحتى عقود. ينضج هذا الحب مع مرور الوقت، وهو الحب الذي يتم الحفاظ عليه من خلال بذل نفس الجهد والاهتمام من جانب الشريكين، وهو الحب الذي يدوم إلى الأبد. هذا الحب هو ما تراه من والديك أو أجدادك. من بين جميع أنواع علاقات الحب، البراغما هي الأجل لأنها تدوم إلى الأبد، وهو نوع الحب الذي يرغب الجميع في تحقيقه.

تُترجم البراغما أحيانًا على أنها الحب العملي، الذي يقوم على الالتزام والالتزام والتطبيق العملي. هذا النوع من الحب هو الحب العميق والحقيقي الذي يعيشه الأشخاص في علاقات ذات معنى. تتطلب البراغما الالتزام تجاه بعضنا البعض ويمكن اعتبارها نوعًا من الحب الذي يستغرق سنوات ليتطور من خلال الروابط والخبرات المشتركة.

ز). فيليا (حب الأصدقاء)

فيليا أفلاطوني أو حنون تجاه الأصدقاء. وهذا الشعور بالحب هو الذي ينمي الصداقة بينك وبين بعض الأشخاص. لقد ثبت أن الصداقة نفسها تدوم لفترة طويلة وإلى الأبد في حياة الإنسان. ويعتبر هذا الحب أيضًا أنقى أشكال الحب لأنه لا يتضمن علاقة جسدية أو جنسية. هناك حدود صحية ولا توجد غيرة في هذه العلاقة.

فيليا هو نوع من الحب يتطور من صداقة وثيقة وطويلة الأمد. على الرغم من أنها أفلاطونية، إلا أن فيليا تشعر بأنها قريبة جدًا من الأشخاص الذين تحبهم ويمكنها الوثوق بهم واحترامهم على المستوى الشخصي جدًا. يمكن أن يكون للصداقات نفس تأثير العلاقات الرومانسية. في الواقع، فقدان الصداقة أمر مؤلم مثل قطع علاقة عاطفية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٢. فلسفة الحب

الفلسفة التقليدية للحب الحقيقي هي الشعور الصادق للشخص الذي يقبل شريكه دون أي قيود أو لا ينظر دائمًا إلى مزاياه فقط. ويرتبط هذا الشعور بالرحمة والمودة والإخلاص واللطف. بشكل عام، كل شخص لديه تعريف وتصور مختلف للحب. ومع ذلك، فإن غالبية الناس يريدون الحب الذي يقبل بعضهم البعض كما هم

ويفهمون بعضهم البعض. لأن هذه من القيم المهمة في بناء صورة الوجود أو جوهر الحب.

الحب الحقيقي هو شعور صادق بين شخصين يفهمان ويتقبلان بعضهما البعض. تشرح عدة شخصيات عن الحب بشكل ملموس وصریح في كتابهم الذي يحمل عنوان طبيعة الحب الحقيقي، أن الحب الحقيقي قادر على حل المشاكل المختلفة التي تحدث عادة في العلاقة. إن الشخص الذي يمارس الحب حقًا تجاه الآخرين يحتاج إلى أن يكون أكثر صبرًا وتفهمًا وقدرة على الانتظار. ليس هذا فحسب، فالحب الحقيقي يسمى أيضًا الشجاعة والمسؤولية. في بعض الأحيان، غالبًا ما يكون بين الشريكين خلافات بسبب سوء الفهم. وهذا يعني أن التواصل بين الاثنين ليس جيدًا أو أن هناك ما يسمى بسوء التواصل.

لذلك يجب على الحب أن يكون شجاعاً مع كل المحن التي تحدث أو ستحدث، وبالطبع أن يتحمل المسؤولية، ويكون حازماً في الاختيار. على سبيل المثال، تجرأ على التعبير عما في قلبك وأخبر شريكك عن المشاكل التي تواجهك. وبالعكس، يجب أن يكون الشريك مسؤولاً أيضاً عن ذلك. يميل بعض الأشخاص الذين يروون القصص إلى الرغبة فقط في أن يتم الاستماع إليهم، لأنهم يحتاجون إلى مساحة لرواية القصة، لذا استمع بعناية قدر الإمكان إلى محتويات القصة وافهمها. إذا كنت تستطيع

المساعدة، حاول أن تعرض عليه المساعدة. وهذا على الأقل ينفي الانطباع الأحادي ويعتبر حلاً للحفاظ على رباط المحبة.

أحد الشخصيات الفلسفية يقدم شرحاً لمسألة معنى الحب من خلال الحوار والأساليب الفلسفية. لقد كان من الشخصيات المشهورة في عصره، وقد حظيت أفكاره أو أفكاره بدرجة من التقدير كان اليونانيون القدماء فخورين بها تمامًا. ولأن نموذج التفكير المستخدم يحمل دلالات عقلانية عالية، فمن المناسب أن يستخدم معرفته في كثير من الأحيان ويكون قادرًا على الإجابة على كل جدال ومناقشة ومشكلة اجتماعية مبنية على أساس أكاديمي، وخاصة تلك القائمة على الحب. إنه الفيلسوف سقراط والفيلسوف أفلاطون، هذان الفيلسوفان معلم وتلميذ يفكران دائمًا في شيء لم يجد له إجابة حقًا. فيما يلي القليل عن معنى الحب الذي يعد أحد موضوعات المناقشة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

ذات مرة كان لدى أفلاطون سؤال حول معنى الحب. وأخيرًا شكأ أفلاطون سؤاله إلى أستاذه (سقراط). وفي إحدى المناسبات التقى بمعلمه. عند سماع سؤال أفلاطون، أعطى سقراط الأوامر لأحد طلابه. سقراط: "اذهب إلى الحقل، وقطفه، وأحضر أفضل وأكبر سنبله قمح، ولكن تذكر شيئًا واحدًا، لا يمكنك المشي إلا في اتجاه واحد. وبمجرد مرورك، لا يمكنك العودة إلى ما رأيته من قبل، وليس لديك سوى فرصة واحدة."

ثم سارع أفلاطون إلى تنفيذ أوامر معلمه ونزل إلى وسط نباتات القمح التي كانت أمامه، لكن لم يكن هناك سنبل واحد من القمح يستوفي معايير أن يكون جيدًا وكبيرًا، أي أنه عاد إلى سقراط خالي الوفاض. دون ساق القمح الذي أمر به معلمه وطلبه. لقد شعر أفلاطون بالارتباك حقًا عندما سار مباشرة وسط نباتات القمح. ثم سأله المعلم سقراط مرة أخرى: "لماذا رجعت خالي الوفاض، أين القمح؟" (اسأل المعلم لأفلاطون).

أجاب أفلاطون: لقد رأيت قمحا ذو معايير كبيرة ونوعية جيدة عندما مررت بالحقل في وقت سابق، لكنني اعتقدت أنني سأتمكن من العثور على قمح أفضل من ذلك، فمررت به وبجثت عن قمح آخر. "كان ذلك أفضل بكثير. ولكن اتضح في النهاية أنني لم أجد أي شيء أفضل مما وجدته في البداية، وفي النهاية لم أحضر أي حبوب." سقراط: "هذا هو الحب"، أجاب المعلم لتلميذه.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
LEMBER

ومن خاتمة القصة أعلاه يمكن استخلاص نقاط مهمة، حتى تكون تطبيقاً مفيداً في تنفيذ حياة مليئة بالحب. معنى القصة أعلاه هو أن الحب يبحث باستمرار عن الأفضل والكمال ويشتاق إليه. ولكن اتضح أن الأفضل والكمال غير موجود. يستمر البشر فقط في البحث عن الحب والاستمرار في السعي إليه، ومن ناحية أخرى، فإنهم أيضاً يريدون ويأملون دائماً في المزيد، ولا يشعرون دائماً بالرضا والاكتفاء بما هو مؤكد أمامهم. ولذلك، فإن تحديد الهوية البشرية يميل إلى المقارنة والاستمرار في الأمل في



المزيد. لذا فإن النتائج التي تم الحصول عليها هي بالضبط شكل الفراغ والقلق الذي يتم حصاده. وهذا ينطبق على أي إنسان يرسخ حبه بسبب إحساسه الزائد بالاعتبارات المادية، مثل الجمال والوسامة والثروة والمنصب والمنصب والشعبية ونحو ذلك.

ومن نقطة الرسالة الجوهرية هنا، يضمن الباحث بعض هيكل أو أنواع من الحب وفلسفات الحب. لذلك، من خلال ظهور تفاهات حول الحب، يمكن الباحث إدخال صنف السياق الموجودة في كائن الأغنية. إذا نظرت إلى معنى الأغنية من البداية إلى النهاية، فمن الواضح أن نوع الحب الذي يعيشه الشاعر هو الحب الوسواسي الحقيقي. لا يزال بعض الناس يتمتعون بهذا النوع من الحب، خاصة أن الكثير من الناس لا يعرفون كيفية القيام بذلك من خلال الأغاني. التعبير عن المشاعر من خلال الأغاني أمر إبداعي ومبتكر للغاية. حتى تستطيع أن تكون صورة تحفيزية لحياة حفييل بالحب.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الخامس

### النتيجة والأقتراح

#### أ. النتائج

بناءً على نتائج البحث وتحليل البيانات حول كلمات أغنية نفس الحنين لتامر حسني أعلاه، يمكن أن نستنتج بشكل منهجي أن العديد من الصياغات الإشكالية التي أثارها الباحث قد تم أخذها في الاعتبار بالفعل وفقاً لملاءمة معنى الأغنية. وفي الوقت نفسه، فإن النظرية المستخدمة هي النظرية السيميائية من وجهة نظر فرديناند دي سوسير، لأنها تحتوي على معاني سيميائية، لذلك من المهم جداً أن تكون النظرية السيميائية وظيفية في هذا البحث. ومن نتائج تحليل كلمات أغنية نفس الحنين احتواءها على عناصر سيميائية مثل كل كلمة وجملة ورسالة جوهرية. فيما يلي استنتاجات ثلاث صيغ لمشكلة تحليل بيانات البحث:

1. وهدف الصياغة الأولى هو فحص معنى الأغنية سيميائياً، لأن المعنى هنا علامة أو رمز معبر بطبيعته. ولذلك فإن هذا جزء من ضرورة البحث الذي تتم مناقشته في دراسة سيميائية من خلال المبادئ الأساسية لفكر فرديناند دي سوسير. ومن النقاط التي تمت دراستها استكشاف الدلالات والدلالات لمعنى أغنية نفس الحنين. يمكن القول أن كلمات هذه الأغنية تحتوي على

الفروق الدقيقة في الحب، فرغوة الحب هي في الأساس رمز يتقاسمه جميع الأشخاص والمجموعات. فيحرز أن الكلمات في كل مقطع تعبير عن مشاعر الشخص الذي قد يحب محبوبتها، حتى تجعل أيام حياته راكدة على أمور الحب.

٢. وفي مشكلة الصياغة الثانية، يتم شرح كل كلمة من كلمات الأغنية بشكل ملموس باستخدام دراسة نظرية المنظور لفرديناند دي سوسير، والتي يركز جوهرها بشكل مثالي على المدلول والمدلول، وهو أحد المبادئ الأساسية لنظرية فرديناند السيميائية. لأنه لا تزال هناك كلمات كثيرة لا تحظى بالاهتمام في البحث، في حين أن الكلمات نفسها هي تمثيل لرمز، فإنها لا تزال غير قادرة على تشكيل بناء كامل للإشارة، لذلك يتم تطبيق هذا التمثيل. حتى وجد نقطة حل للإجابة من تحليل هذا البحث العلمي من كل كلمة في أغنية نفس الحنين. احدها من معني كلمة نفس الحنين، فهذه الكلمة تجسد معنى أن هناك قلبين يتشاركان مشاعر الحب وهذه الكلمات تكون بالطبع من خلال الدال والمدلول، وهي أحد الأطر النظرية المستخدمة أعلاه، وكذلك في كلمات أخرى وهكذا.

٣. المشكلة الثالثة هي البحث عن الرسالة الجوهرية لأغنية نفس الحنين. عند مقارنتها بالصيغتين أعلاه، من الواضح أن الرسالة الجوهرية أكثر شمولاً

وعالمية. ومن ناحية أخرى فإن أغنية نفس الحنين أيضا لها معنى ضمني ويجب تفسير الرسالة. وهنا يظهر الدافع ليعطي تعبيراً مهماً لأجزاء من محتوى الأغنية ويكشف حقيقة الأجزاء. علي سبيل المثالة الرسالة الذي وجده الباحث في كلمات الأغنية، فإن النقاط المستديرة تناقش الحب ويصنف هذا الحب إلى حب مهووس وحب صادق، علي أن هذا الفهم يعتمد سياقياً على النظرية التي يستخدمها الباحث والتي كفى بشعبية كبيرة، والتي تسمى البنيوية.

### ب. الاقتراحات

قدراء على النتيجة التي تم خلاص يتواجد، فيرتكب الباحث بتحليل بيانات بحثهم فيما يتعلق بالسياق السيميائي لأغنية نفس الحنين التي أشاعها تامر حسني. ومع نتائج هذا البحث ستظهر المدخلات في شكل اقتراحات يمكن استخدامها كمرجع

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

١. للكتاب والقراء. بل يجب أن يكون أفضل من خلال التعمق في نتائج هذا البحث، لأن الكاتب أو الباحث يدرك أن ما تم إنتاجه من الكتابة العلمية

(بحث العلمى) لا يزال بعيداً عن الكمال.

٢. الجهات مؤسسة. وعلى وجه الخصوص، من المتوقع أن تقوم كلية أصول

الدين والعلوم الإنسانية، جامعة كياهي أحمد صديق جمبر الإسلامية

الحكومية، بمواصلة تطوير الأبحاث المختلفة التي تم إنتاجها.

٣. بالنسبة لطلبة تخصص اللغة العربية وآدابها، يؤمل أن يستمروا في تطوير

وتوظيف المعرفة التي اكتسبوها خلال دراستهم لتكون مفيدة للوطن والأمة،

حتى لا تضيع وتنتج بشكل أفضل ومنتجات ذات جودة أعلى وخاضعة

للمساءلة في وقت لاحق.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## المراجع العربية

العتوم هديل، تعريف السيميولوجيا عند فرديناند دو سوسور، ( ٢٩ أغسطس ٢٠٢٣)، المقال

حسن أحمد، الفقيه أحمد، (٢٠٠٦)، تصميم البحث النوعي في المجال التربوي مع التركيز على بحوث تعليم اللغة العربية، مجلة.

Rhodes sara، مقال <https://ar.warbletoncouncil.org/cancion-4059> و (١٣ فبراير ٢٠٢١) ( ١ نوفمبر ٢٠٢٣)، معنى الأغنية

حوامدة شريهان، النظرية السيميائية في الأدب، (مقال)، ٤ يناير ٢٠٢٢

أنغرينى دينا، ( ٢٠١٨ )، " التحليل السيميائي في الأغاني باللغة العربية لماهرزين ( نظرية مايكل ريفاتير ) ( " البحث العلمى الجامعة الاسلامية الحكومية رادين فتاح بالمبانج.

أ.د. بابكر كمال، نفثة المصدر عن أخبث العثور للوزير جنيد بن محمد البخاري: دراسة تحليلية سيميائية، قسم اللغة العربية، جامعة عثمان بن فودي، صكتو - نيجيريا

## المراجع الأجنبية

Wiratno Tri، Santoso Riyadi، *Pengantar Linguistik Umum*. Jakarta: ( Jurnal Universitas terbuka، 2011).

Imron، M. ” *Semiotika Dalam Lirik Lagu Arab Kun Anta Yang Dipopulerkan Humood Alkhuder*” (Skripsi، Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah، Jakarta : 2018 ).

Indrawan Andre، “ *Berbagi Musik Persembahan Untuk Sang Maha Guru*” ( Jurnal Tsaqofa Kajian Seni Budaya Islam، Historikal Musikologis، Yogyakarta : 2012 ).

Hoed، H. Benny، *Semiotik & Dinamika Sosial Budaya*، ( Depok، Komunitas Bambu : 2014)، Edisi Ketiga.

Ameliana siska، “*ANALISIS SEMIOTIK SAUSSURE PADA LAGU TAŞNA’UL MUSTAĦİL DAN KONSEP PEMBELAJARAN MUFRODAT BAGI SISWA MADRASAH ALIYAH*” ( Skripsi، Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto، 2022 ).

Ria Puspa, “ *ANALISIS TEKS FERDINAND DE SAUSSURE DALAM LIRIK LAGU BISMILLAH SABYAN GAMBUS* “ ( Skripsi, INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI BENGKULU, 2020 ).

Nurgiantoro Burhan, “ *TEORI SEMIOTIK DALAM KAJIAN KESASTRAAN* “ ( Jurnal, Cakrawala pendidikan, 1994 ).

Salmaa, “ *Teknik Pengumpulan Data : Pengertian, Jenis, dan Contoh* “ ( Artikel, Karya Tulis Ilmiah, Wikipedia : 2021 ).

Ambarini, Umayya Maharani Nazla, “ *SEMIOTIKA TEORI DAN APLIKASI PADA KARYA SASTRA*” ( IKIP PGRI SEMARANG PRESS ).

Syafi’I Muhammad, “ *metode penelitian kualitatif* “ ( Jurnal, Wikipedia : 2022 ).

Fatimah, ( Agustus : 2020 ), *SEMIOTIKA dalam kajian IKLAN LAYANAN MASYARAKAT ( ILM )*, Jl. Benteng Somba Opu ( Perum Jenetallasa Permai ) Blok B4 No. 1 Gowa – Sulsel.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## أقرار الطالب

الاسم الكامل : فضائله م ح ذنورئين

رقم التسجيل : U٢٠١٩٣٠٥٦

العنوان : التحليل السيمائي لأغنية نفس الحنين ( دراسة من منظور سيمائي لفردنان دي سوسور)

بأن هذا البحث حضرته وكتبته بنفسه وما صورته من أبداع غيري أو التأليف الأخر، وإذا ادعى أحد إستقبال أنه من فعله تبين أنه من بحث فعلا. فأن أتجل لمسؤولة على ذلك ولن تكون لمسؤولة على المشرف او على شعبة اللغة العربية وأذابها بكلية أصول الدين والأذاب والعلوم الإنسانية بالجامعة الحكومية الإسلامية جember.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبة الخاصة وایجبرني أحد منذ ذلك.

جمبر، ١٨ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الباحث



فضائله م ح ذنورئين

U٢٠١٩٣٠٥٦

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAL HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R



## سيرة



الأسم الكامل : فضائله م ح ذوالنورين

رقم القيد : U ٢٠١٩٣٠٥٦

تاريخ ومكان الميلاد : لوماجاغ، ٣١ مارت ٢٠٠١

العنوان : كلاكاه، لوماجاغ

الدين : الإسلام

رقم الهاتف : ٠٨٧٧٧٩٨٣٤٠٨٩

عنوان البريد : [fadoildoang@gmail.com](mailto:fadoildoang@gmail.com)

الشعبة : اللغة العربية وادبها

السيرة التربوية

١. روضة الأطفال درما وانيتا

٢. المدرسة الابتدائية الحكومية ٠٣ كلاكاه

٣. المدرسة الثناوية مفتاح العلوم بايو فوتيه كيدول

٤. المدرسة العالية مفتاح العلوم بايو فوتيه كيدول

٥. الجامعة الإسلامية الحكومية كياهي الحاج أحمد صديق جمبر

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R